

QUIGG

Machine à coudre MD18357



3 ans
GARANTIE

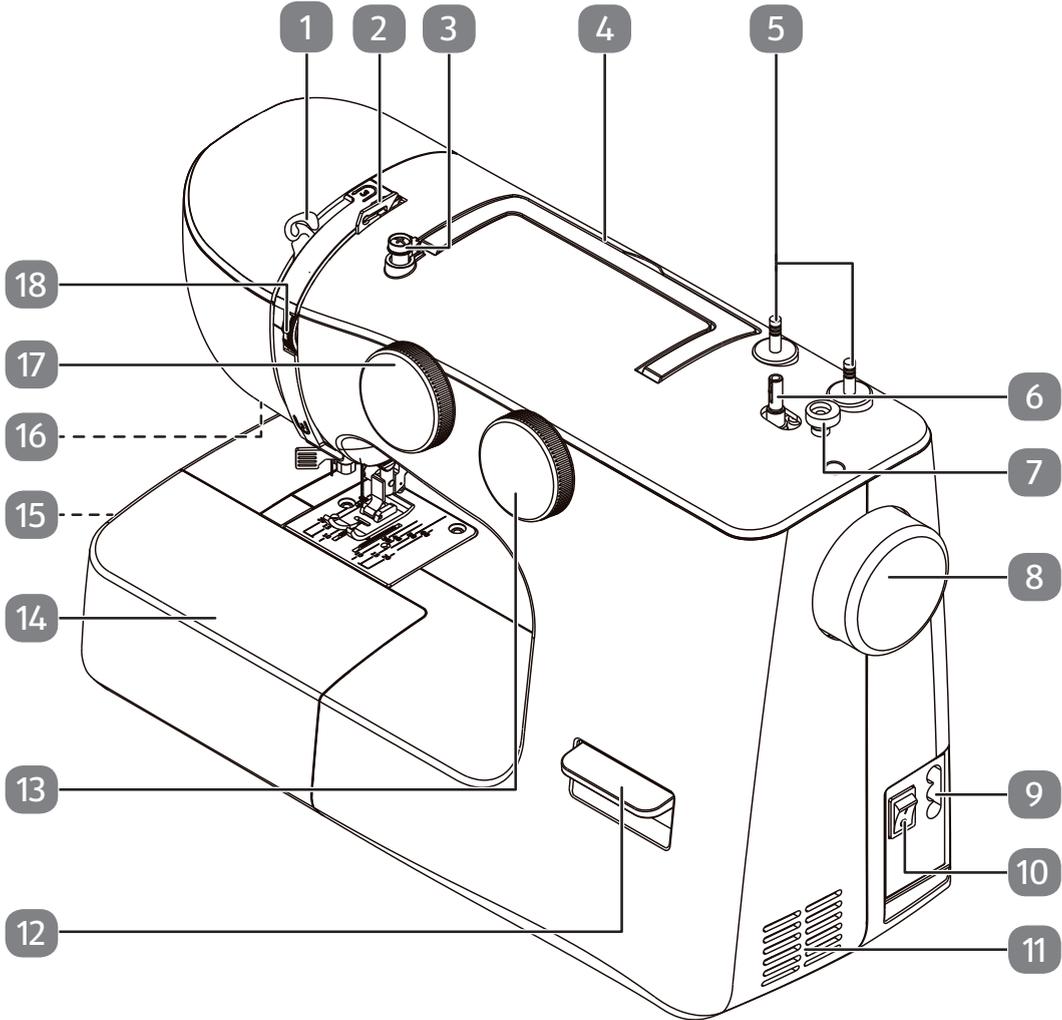
SAV
☎ 02 43 16 60 30
💻 www.medion.fr
Art. 8173 AA 39/19 A

NOTICE D'UTILISATION



EAN 26081731
AA 39/19 A
8173

Vue d'ensemble de l'appareil



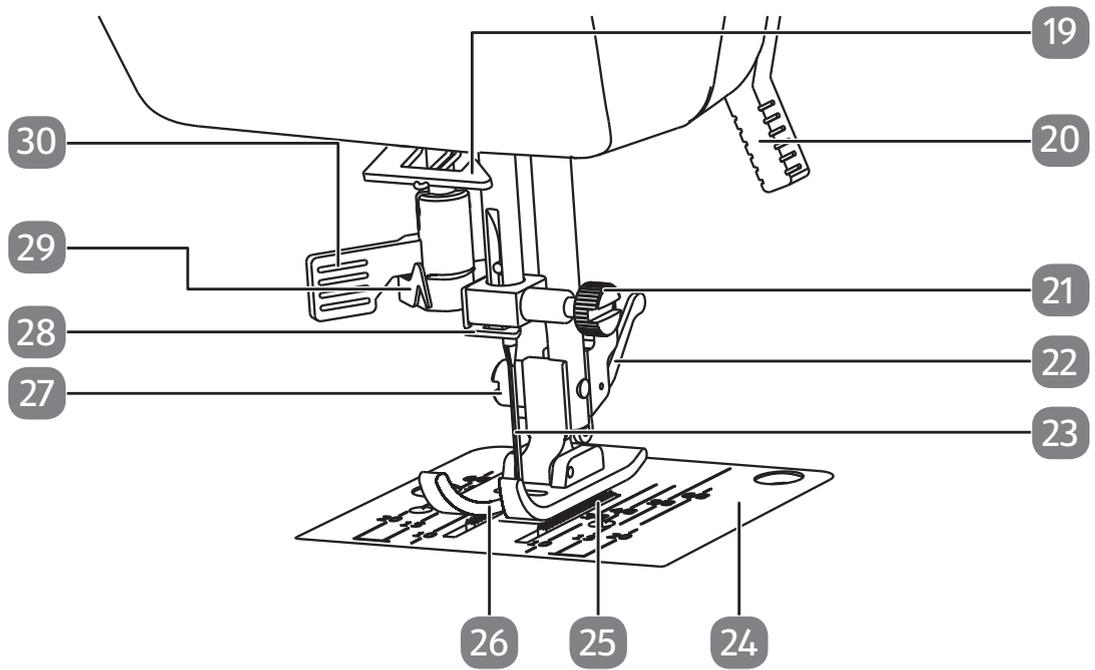
Composants principaux

- 1) Levier releveur de fil
- 2) Guide-fil supérieur
- 3) Guide-fil du dévidoir
- 4) Poignée de transport rabattable
- 5) Porte-bobine
- 6) Fuseau de la canette
- 7) Butée de la canette
- 8) Volant manuel
- 9) Boîtier de prise pour la fiche d'alimentation
- 10) Interrupteur principal (moteur et lumière)
- 11) Ouïes d'aération
- 12) Navette marche arrière
- 13) Sélecteur de longueur de point
- 14) Boîte d'accessoires
- 15) Boîte à canette (derrière la boîte d'accessoires)
- 16) Coupe-fil (à l'arrière)
- 17) Sélecteur de programme
- 18) Roulette de réglage de la tension du fil supérieur

Mécanique de couture

- 19) Guide-fil
- 20) Levier du pied-de-biche
- 21) Vis du porte-aiguille
- 22) Levier de déclenchement du pied-de-biche
- 23) Aiguille
- 24) Plaque à aiguille
- 25) Griffes d'entraînement
- 26) Pied-de-biche
- 27) Vis du support de pied-de-biche
- 28) Guide-fil du porte-aiguille
- 29) Mécanisme d'enfilage
- 30) Levier d'enfileur automatique

Mécanique de couture



Sommaire

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	3
1.1.	Explication des symboles.....	3
2.	Utilisation conforme à l'emploi prévu.....	4
3.	Déclaration de conformité.....	4
4.	Consignes de sécurité.....	5
4.1.	Utilisation des appareils électriques par les enfants.....	5
4.2.	Cordon d'alimentation et raccordement au réseau électrique.....	5
4.3.	Remarques fondamentales.....	5
4.4.	Ne réparez jamais vous-même l'appareil.....	6
4.5.	Manipulation de l'appareil en toute sécurité.....	6
4.6.	Nettoyage et stockage.....	6
5.	Contenu de l'emballage.....	7
5.1.	Contenu du compartiment à accessoires.....	7
6.	Branchements électriques.....	8
6.1.	Contrôle de la vitesse de couture.....	8
6.2.	Montage et démontage de la table-rallonge.....	8
6.3.	Compartiment à accessoires.....	9
7.	Opérations préliminaires.....	9
7.1.	Mise en place d'une bobine de fil.....	9
7.2.	Bobinage de la canette de fil inférieur.....	9
7.3.	Retrait de la boîte à canette.....	11
7.4.	Chargement du fil dans la boîte à canette.....	11
7.5.	Mise en place de la boîte à canette.....	12
7.6.	Enfilage du fil supérieur.....	12
7.7.	Représentation du guide-fil supérieur.....	13
7.8.	Enfileur automatique pour l'aiguille.....	14
7.9.	Remontage du fil inférieur.....	16
8.	Réglages.....	17
8.1.	Réglage de la tension du fil.....	17
8.2.	Réglage de la tension du fil supérieur.....	17
8.3.	Réglage de la tension du fil inférieur.....	17
8.4.	Vérification de la tension du ressort.....	18
9.	Couture.....	19
9.1.	Généralités.....	19
9.2.	Choix de l'aiguille appropriée.....	19
9.3.	Lever et abaisser le pied-de-biche.....	20
9.4.	Couture en marche arrière.....	20
9.5.	Retirer le tissu de la machine à coudre.....	20
9.6.	Changement de sens de couture.....	20
9.7.	Coupe du fil.....	20
9.8.	Sélecteur de programme.....	21
9.9.	Réglage de la longueur de point.....	21
9.10.	Réglage des types de point.....	22
9.11.	Ourlet aveugle inversé.....	26
9.12.	Boutonnieres.....	26
9.13.	Couture de boutons et d'œillets.....	28
9.14.	Couture de fermetures éclair.....	29
9.15.	Fronçage.....	30

9.16.	Couture avec une aiguille jumelée	31
9.17.	Couture avec le bras libre.....	32
9.18.	Réglage des griffes d'entraînement	32
10.	Maintenance, entretien et nettoyage	33
10.1.	Changement d'aiguille	33
10.2.	Retrait et mise en place du pied-de-biche	34
10.3.	Retrait et mise en place du support de pied-de-biche	34
10.4.	Entretien de la machine à coudre	35
10.5.	Lubrification de la machine.....	37
11.	Dysfonctionnements	40
11.1.	Tableau des combinaisons de tissu, fil et aiguille.....	41
11.2.	Conseils utiles pour la couture.....	42
12.	Sélection du programme adapté	43
12.1.	Programmes de point.....	43
13.	Recyclage	43
14.	Caractéristiques techniques	43
15.	Informations relatives au SAV	44
16.	Mentions légales.....	44
17.	Index	45

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements apposés sur l'appareil et de la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, il est impératif de la remettre également au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



AVIS !

Respectez les consignes pour éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !



Respectez les consignes de la notice d'utilisation !

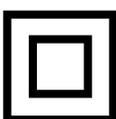


CONSEIL

Conseils facilitant les travaux de couture

- Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation
- ▶ Action à exécuter

Classe de protection II



Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques qui possèdent une isolation double continue et/ou renforcée et qui ne présentent pas de possibilité de branchement pour un conducteur de protection. Le boîtier d'un appareil électrique enveloppé d'isolant de la classe de protection II peut former partiellement ou complètement l'isolation supplémentaire ou renforcée.



Utilisation en intérieur

Les appareils portant ce symbole sont exclusivement destinés à une utilisation en intérieur.

2. Utilisation conforme à l'emploi prévu

Cet appareil vous offre des possibilités d'utilisation variées :

La machine à coudre vous permet d'assembler par couture des tissus fins à très épais et de réaliser des coutures décoratives.

Le tissu à coudre peut être en fibres textiles, en matières composites ou en cuir léger.

- L'appareil est exclusivement destiné à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.
- Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :
- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'accessoires auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou approuvés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.

3. Déclaration de conformité

L'entreprise Medion AG déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE.



4. Consignes de sécurité

4.1. Utilisation des appareils électriques par les enfants

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de plus de 8 ans et sont surveillés.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil et du cordon d'alimentation.



DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- ▶ Conservez les emballages, tels que les films ou sachets en plastique, hors de portée des enfants.

4.2. Cordon d'alimentation et raccordement au réseau électrique

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de terre (220 - 240 V ~ 50 Hz) facilement accessible, proche du lieu d'installation. La prise de courant doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Lorsque vous débranchez la fiche, saisissez toujours la fiche et ne tirez pas sur le câble.
- Déroulez entièrement le câble avant d'utiliser l'appareil.
- Le câble d'alimentation ainsi que toute rallonge doivent être disposés de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.
- Le câble ne doit pas se trouver en contact avec des surfaces chaudes.
- Si vous laissez la machine à coudre sans surveillance, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant afin d'éviter tout risque en cas d'allumage accidentel de la machine.
- Éteignez la machine à coudre et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant de procéder aux opérations suivantes : enfilage, changement d'aiguille, réglage du pied-de-biche, opérations de nettoyage et de maintenance ainsi qu'à la fin des travaux de couture et lors de toute interruption de l'ouvrage.

4.3. Remarques fondamentales

- La machine à coudre ne doit pas être mouillée : risque d'électrocution !
- Ne laissez jamais la machine à coudre sans surveillance lorsqu'elle est allumée.
- N'utilisez pas la machine à coudre en plein air.
- N'utilisez pas la machine à coudre lorsqu'elle est mouillée ou dans un environnement humide.
- Faites fonctionner la machine à coudre uniquement avec la pédale de type HKT72C fournie.

4.4. Ne réparez jamais vous-même l'appareil.



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

En cas de réparation non conforme, il existe un danger de choc électrique !

- ▶ N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil !
 - ▶ En cas de problème ou si le cordon d'alimentation est endommagé, adressez-vous au centre de SAV ou à un autre atelier spécialisé afin d'éviter tout danger.
- En cas de dommage de l'appareil ou du cordon d'alimentation, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.
 - Afin d'éviter tout danger, n'utilisez plus l'appareil si vous constatez le moindre dommage sur la machine à coudre ou le cordon d'alimentation.

4.5. Manipulation de l'appareil en toute sécurité

- Installez la machine à coudre sur une surface de travail plane et stable.
- En cours d'utilisation, les orifices d'aération ne doivent pas être obstrués : veillez à ce qu'aucun objet (par ex. poussière, bribes de fil, etc.) ne pénètre dans ces orifices.
- Enlevez toujours les peluches, la poussière et les bribes de tissu éventuels de la pédale.
- Ne posez jamais rien sur la pédale.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis.
- Pour la lubrification, utilisez uniquement des huiles spéciales pour machines à coudre. N'employez aucun autre liquide.
- Manipulez avec prudence les pièces mobiles de la machine, en particulier les aiguilles. Il y a risque de blessure même lorsque la machine à coudre est débranchée !
- Pendant la couture, veillez à ne jamais mettre les doigts sous le porte-aiguilles.
- N'utilisez pas d'aiguilles déformées ou émoussées.
- Ne retenez pas le tissu et ne tirez pas sur le tissu pendant la couture. Les aiguilles pourraient se briser.
- Une fois votre ouvrage terminé, placez toujours les aiguilles à leur position la plus haute.
- Lorsque vous laissez la machine sans surveillance et avant toute opération de maintenance, éteignez toujours la machine et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

4.6. Nettoyage et stockage

- Avant le nettoyage, veuillez débrancher la fiche de la prise de courant.
- Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec.
- Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions sur l'appareil.
- Rangez la machine dans un endroit protégé, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants. Pour le stockage, remettez toujours la housse de protection fournie sur la machine à coudre afin de la protéger de la poussière.

5. Contenu de l'emballage

Veillez vérifier si tous les éléments sont présents et nous informer dans un délais de 14 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

- Machine à coudre
- Pédale de type HKT72C
- Notice d'utilisation et documents relatifs à la garantie
- Accessoires dans le compartiment à accessoires (description du contenu ci-dessous)



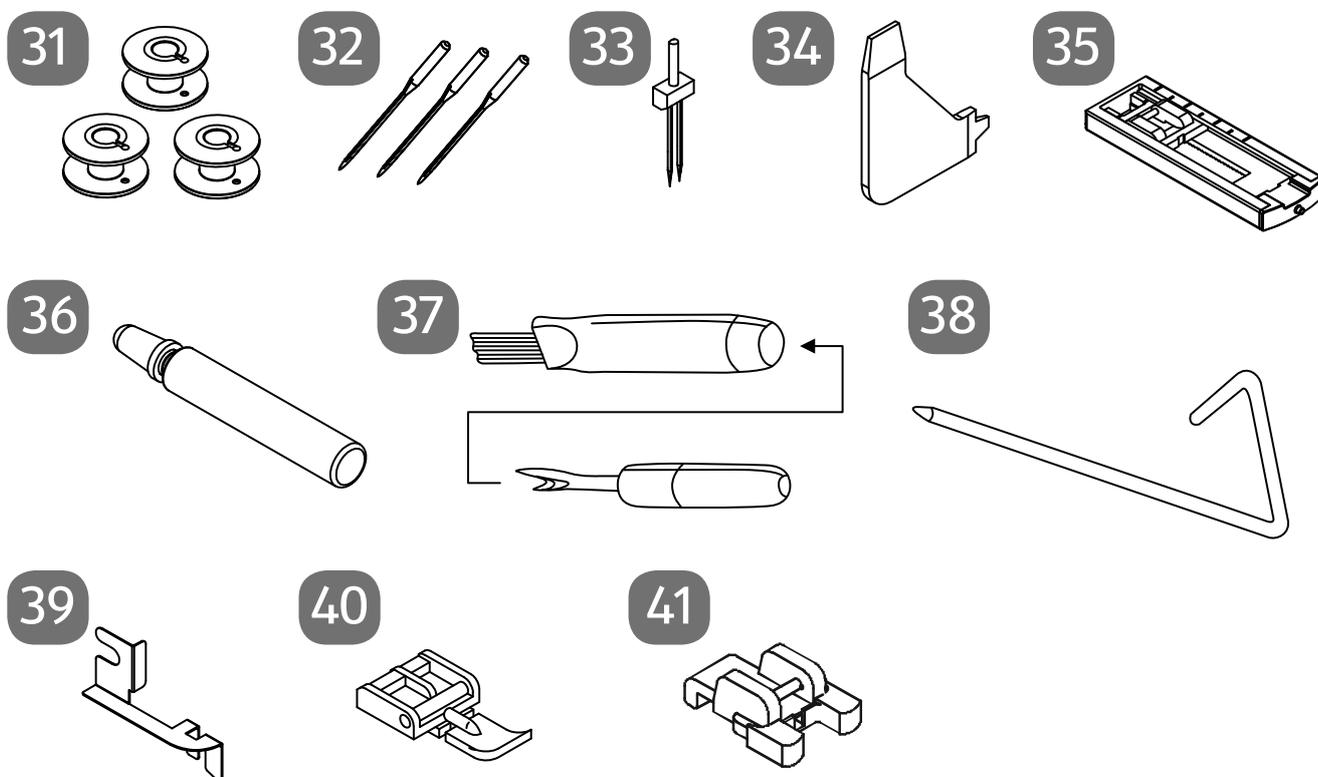
DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- ▶ Conservez les emballages, tels que les films ou sachets en plastique, hors de portée des enfants.

5.1. Contenu du compartiment à accessoires



- | | | | |
|----|---|----|--------------------------------------|
| 31 | 4 canettes (3 dans le compartiment à accessoires et 1 pré-montée) | 37 | Brosse antipeluches avec découd-vite |
| 32 | 3 aiguilles (dans la boîte d'aiguilles) | 38 | Règle à ourlet |
| 33 | Aiguille jumelée (dans la boîte d'aiguilles) | 39 | Accessoires de guidage |
| 34 | Tournevis multifonction | 40 | Pied pour fermetures éclair |
| 35 | Pied pour boutonnières | 41 | Pied pour pose de boutons |
| 36 | Burette (sans contenu) | | |

5.1.1. Accessoires non illustrés

- Pied standard (point droit/point zigzag) (déjà monté)
- Housse de protection

6. Branchements électriques

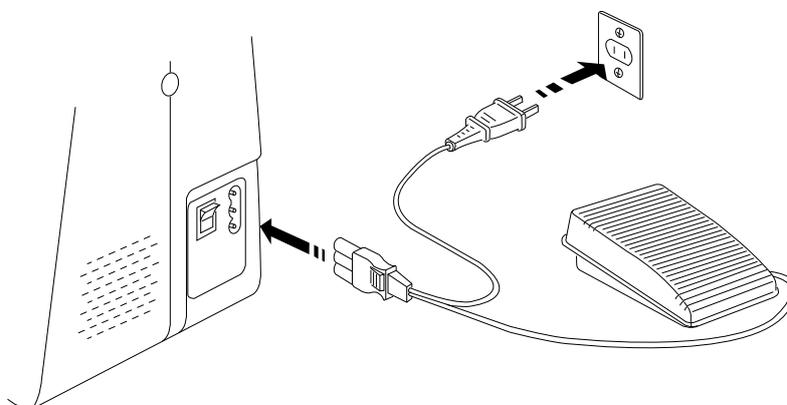


ATTENTION !

Risque de blessure !

Il y a risque de blessure en cas d'actionnement accidentel de la pédale.

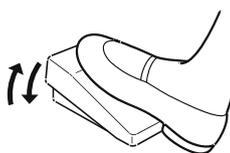
- ▶ Lorsque vous arrêtez de coudre ou avant toute opération de maintenance, éteignez la machine et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Branchez la fiche de connexion du câble d'alimentation fourni dans le boîtier de prise (9) de la machine
- ▶ Branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant.
- ▶ Allumez la machine à coudre à l'aide de l'interrupteur principal (10). L'interrupteur principal allume aussi bien la machine à coudre que la lampe de la machine.



Utilisez uniquement la pédale de type HKT72C fournie.

6.1. Contrôle de la vitesse de couture

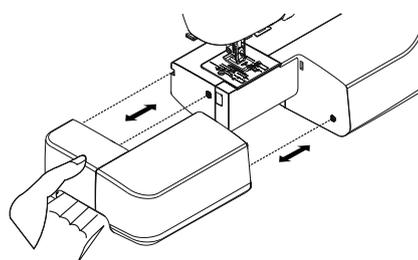
La vitesse de couture se contrôle avec la pédale et peut être modifiée en exerçant une pression plus ou moins forte sur la pédale.



6.2. Montage et démontage de la table-rallonge

Cette machine à coudre est livrée avec une table-rallonge montée.

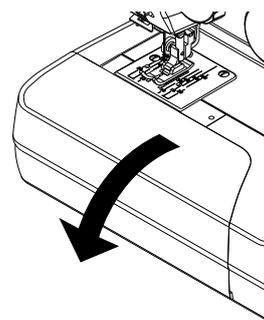
- ▶ Pour enlever la table-rallonge, faites-la coulisser avec précaution vers la gauche.
- ▶ Pour remonter la table-rallonge, placez-la avec précaution contre la machine et poussez-la vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'enclenche distinctement.



6.3. Compartiment à accessoires

Le compartiment à accessoires (14) est intégré à la table-rallonge.

- ▶ Pour l'ouvrir, rabattez le couvercle de la table-rallonge vers l'avant. Vous avez alors accès aux accessoires se trouvant dans le compartiment.



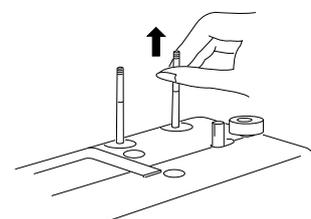
7. Opérations préliminaires

7.1. Mise en place d'une bobine de fil

CONSEIL

La plupart des bobines de fil comportent une encoche servant à fixer le fil après utilisation. Afin de garantir un trajet régulier et sans défaut du fil, veillez à ce que cette encoche soit dirigée vers le bas.

- ▶ Sortez le porte-bobine (5) par le haut de la machine jusqu'à ce qu'il s'enclenche distinctement.
- ▶ Introduisez la bobine de fil sur le porte-bobine.



7.2. Bobinage de la canette de fil inférieur

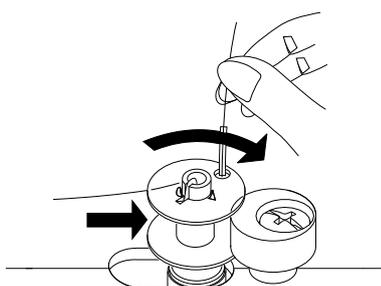
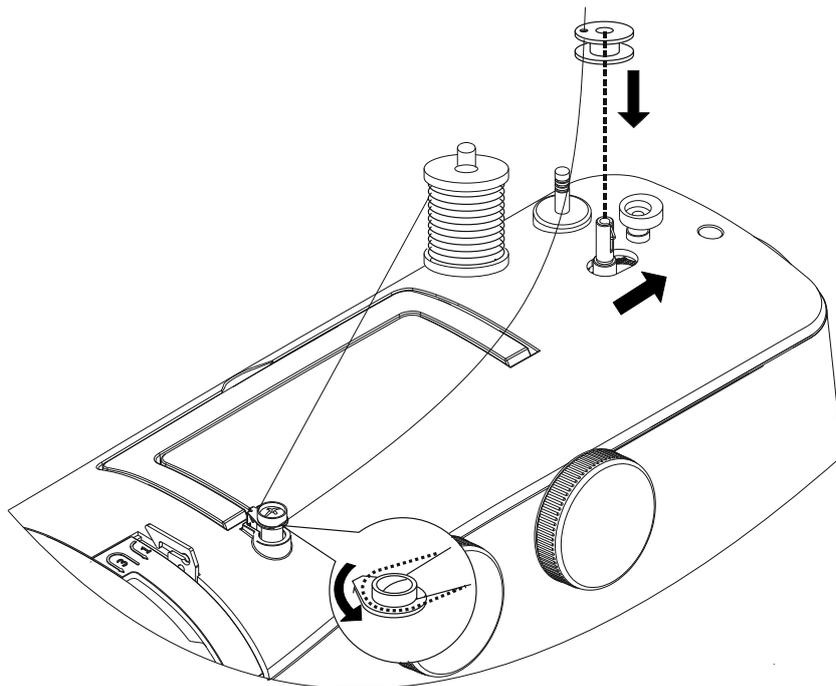
Les canettes de fil inférieur peuvent être embobinées rapidement et facilement avec la machine à coudre.

- ▶ Passez pour cela le fil de la bobine à travers le guide-fil du dévidoir (3) jusqu'à la canette.

Les points ci-après vous expliquent exactement comment procéder au bobinage :

- ▶ Introduisez la bobine de fil sur le porte-bobine.
- ▶ Faites passer le fil de la bobine autour du guide-fil du dévidoir comme illustré.

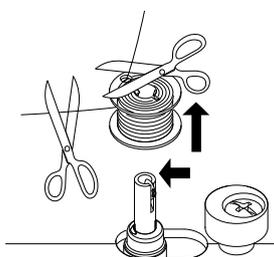
- ▶ Enfilez l'extrémité du fil dans le trou de la canette comme illustré et enroulez le fil de quelques tours à la main sur la canette.



- ▶ Mettez la canette en place sur le fuseau de la canette (6) de manière à ce que l'extrémité du fil se situe en haut de la canette. Pivotez le fuseau de la canette vers la droite contre la butée de la canette (7) jusqu'à ce qu'il s'enclenche distinctement.
- ▶ Tenez l'extrémité du fil et actionnez la pédale. Dès que le bobinage a été amorcé au niveau de la canette, relâchez l'extrémité du fil. Embobinez le fil jusqu'à ce que le fuseau de la canette ne puisse plus tourner.



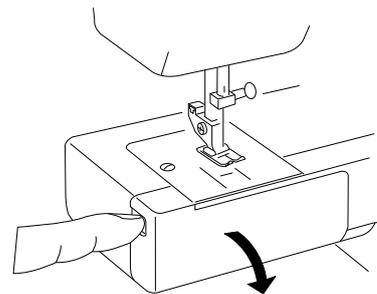
Dès lors que le fuseau de la canette s'enclenche en butée du côté droit, le mécanisme de couture est désactivé, de manière à empêcher tout mouvement de l'aiguille pendant le bobinage.



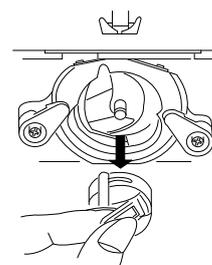
- ▶ Pivotez le fuseau de la canette vers la gauche et retirez la canette.
- ▶ Coupez le fil excédentaire.

7.3. Retrait de la boîte à canette

- ▶ Enlevez la table-rallonge.
- ▶ Placez l'aiguille (23), en tournant le volant (8), et le pied-de-biche à la position la plus haute et ouvrez le couvercle de la boîte à canette (15) à l'arrière de la boîte d'accessoires (14) comme illustré.

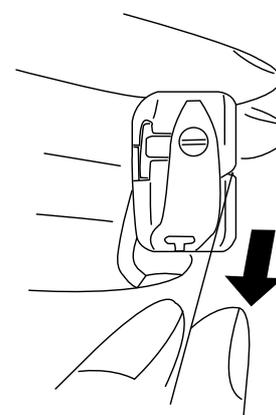
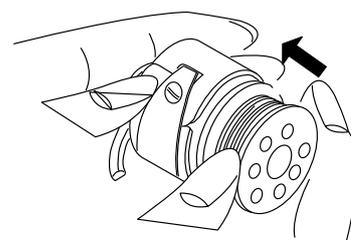


- ▶ Ouvrez le levier basculant de la boîte à canette et enlevez la boîte à canette de la machine.
- ▶ Lorsque vous relâchez le levier basculant, la canette sort d'elle-même de la boîte à canette.

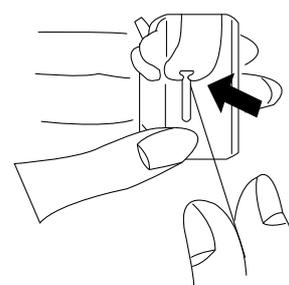


7.4. Chargement du fil dans la boîte à canette

- ▶ Tenez la canette entre le pouce et l'index de votre main droite et déroulez env. 15 cm de fil.
- ▶ Tenez la boîte à canette dans votre main gauche et insérez la canette dans la boîte à canette.
- ▶ Passez l'extrémité du fil dans la fente située au bord de la boîte à canette.



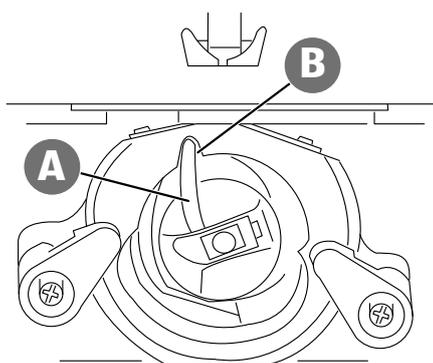
- ▶ Faites maintenant passer le fil sous le ressort de tension et par l'orifice destiné au fil. Assurez-vous de disposer d'environ 15 cm de fil déroulé.



Vérifiez que la canette est correctement insérée et tourne dans le sens des aiguilles d'une montre dans la boîte.



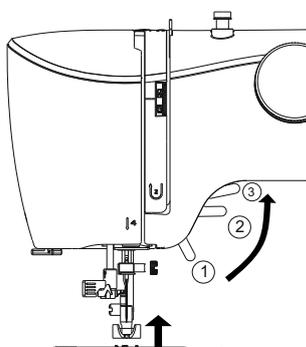
7.5. Mise en place de la boîte à canette



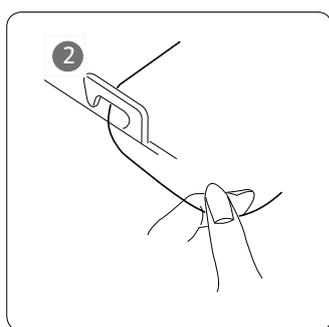
- ▶ Tenez la boîte à canette de manière à ce que le doigt (A) de la boîte pointe vers le haut.
- ▶ Ouvrez le levier basculant de la boîte à canette.
- ▶ Placez la boîte à canette sur la cheville médiane et appuyez sur la boîte avec précaution jusqu'à ce que le doigt de la boîte à canette rentre dans l'évidement (B) de l'anneau de la coursière.
- ▶ Relâchez le levier basculant et appuyez-le sur la boîte à canette.
- ▶ Refermez la boîte à canette (15).

7.6. Enfilage du fil supérieur

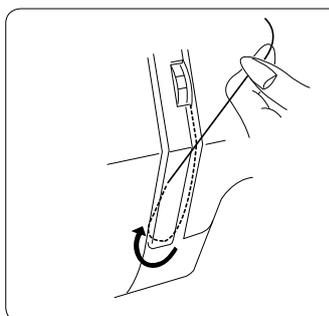
Un non-respect de l'ordre ou de l'enfilage pouvant entraîner une rupture du fil, le saut de points ou le froissement du tissu, lisez attentivement les instructions suivantes.



- ▶ Avant l'enfilage, mettez l'aiguille à la position la plus haute en tournant le volant manuel (8).
- ▶ Placez également le pied-de-biche (20) en position haute (2). Ceci permet de diminuer la tension du fil pour faciliter l'enfilage du fil supérieur.



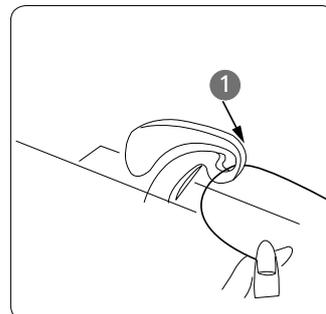
- ▶ Placez une bobine de fil sur l'un des porte-bobine (5).
- ▶ Introduisez ensuite le fil dans le guide-fil supérieur (2).



- ▶ Puis faites passer le fil entre les disques de tension de la roulette de réglage de la tension du fil supérieur (18). Faites passer le fil vers le haut sous le guide-fil avant, le ressort de guidage intérieur est alors automatiquement poussé vers le haut.

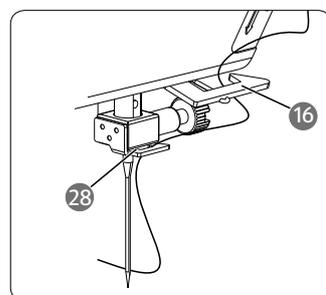
Contrairement à la plupart des machines à coudre, sur cette machine, les disques de tension du fil supérieur ne sont pas directement visibles, faites donc très attention à ce que le fil se trouve entre les disques de tension et ne passe pas à un autre endroit à travers la machine.

- ▶ Enfillez ensuite le fil de droite à gauche dans le crochet du levier releveur de fil (1).



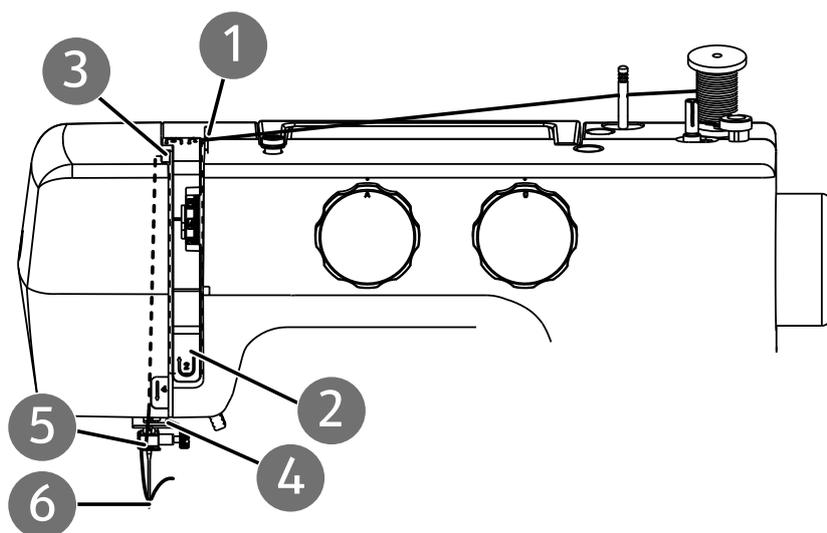
Tournez éventuellement le volant manuel pour relever au maximum le levier releveur de fil (1).

- ▶ Acheminez le fil à nouveau vers le bas en direction de l'aiguille, en passant par le guide-fil interne (16).
- ▶ Passez le fil dans le guide-fil du porte-aiguille (28).
- ▶ Pour finir, enfillez le fil dans le chas de l'aiguille.



7.7. Représentation du guide-fil supérieur

Pour une meilleure vue d'ensemble, vous trouvez encore ci-dessous une représentation schématique du trajet du fil supérieur. Les chiffres indiquent l'ordre des étapes à suivre pour enfiler le fil.



7.8. Enfileur automatique pour l'aiguille

La machine à coudre est équipée d'un enfileur automatique facilitant l'enfilage du fil supérieur.

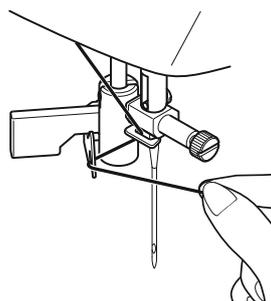


AVIS !

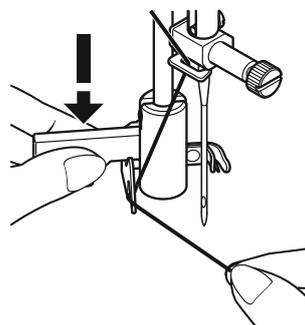
Risque de dommage !

L'utilisation d'une aiguille jumelée peut endommager l'enfileur automatique.

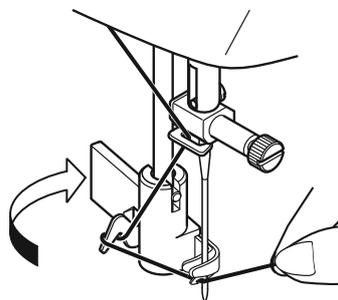
- ▶ Utilisez uniquement des aiguilles ordinaires avec l'enfileur automatique.
- ▶ Tournez éventuellement le volant manuel pour placer l'aiguille à la position la plus haute. Passez le fil autour du guide-fil de la mécanique d'enfilage (29).



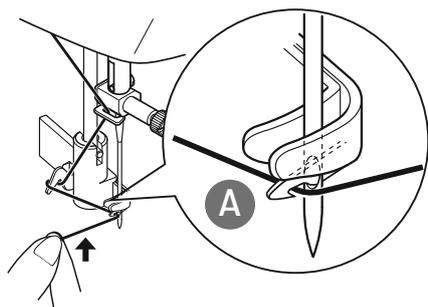
- ▶ Abaissez avec précaution le levier (30) de l'enfileur au maximum.



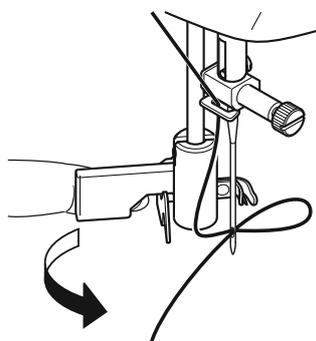
- ▶ Tournez le levier de l'enfileur en arrière dans le sens des aiguilles d'une montre.



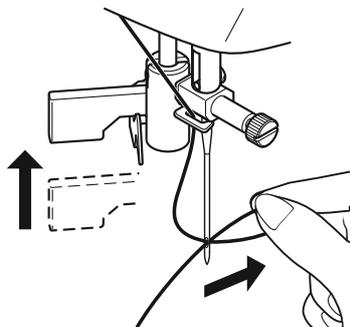
- ▶ Le crochet de saisie du fil A est automatiquement introduit dans le chas de l'aiguille. Passez le fil sous le crochet de saisie du fil A.



- ▶ Remettez le levier de l'enfileur avec précaution dans sa position initiale. Le crochet de saisie du fil A tire le fil supérieur à travers le chas de l'aiguille et forme une boucle derrière l'aiguille.

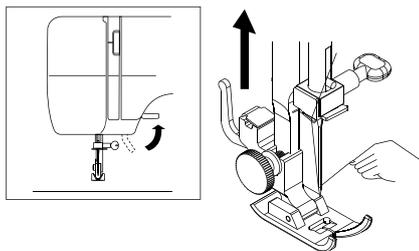


- ▶ Relevez de nouveau le levier de l'enfileur et tirez la boucle entièrement à la main à travers le chas de l'aiguille pour enfiler complètement le fil supérieur.

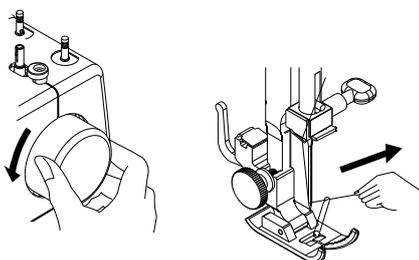


7.9. Remontage du fil inférieur

- ▶ Placez le pied-de-biche (26) en position haute.



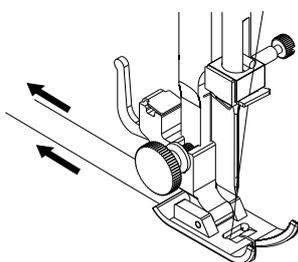
- ▶ Faites tourner le volant manuel vers vous de votre main droite, jusqu'à ce que l'aiguille se trouve à la position la plus haute.



- ▶ Détendez légèrement le fil supérieur de votre main gauche et tournez le volant manuel vers vous de votre main droite jusqu'à ce que l'aiguille se déplace vers le bas puis de nouveau vers le haut.
Arrêtez de tourner le volant manuel dès que l'aiguille se trouve à la position la plus haute.

- ▶ Tirez le fil supérieur légèrement vers le haut de manière à ce que le fil inférieur forme une boucle.

- ▶ Faites sortir env. 15 cm des deux fils vers l'arrière sous le pied-de-biche (28).



8. Réglages

8.1. Réglage de la tension du fil

Si le fil casse pendant la couture, cela signifie qu'il est trop tendu. Si de petites boucles se forment pendant la couture, le fil n'est pas assez tendu.

Rectifiez dans les deux cas la tension du fil.

La tension du fil supérieur doit toujours être en rapport avec celle du fil inférieur.

8.2. Réglage de la tension du fil supérieur

Une tension du fil supérieur de 3-4 convient pour la plupart des travaux de couture.



La tension est générée par les disques par lesquels passe le fil. La pression sur ces disques se règle à l'aide de la roulette de réglage de la tension du fil supérieur (18).

Plus le chiffre est élevé, plus le fil supérieur est tendu.

La tension du fil supérieur n'est activée qu'une fois que le pied-de-biche est abaissé.

Plusieurs cas de figure requièrent un réglage de la tension du fil. La tension doit p. ex. être plus ou moins élevée selon le type de tissu cousu.

La tension nécessaire dépend aussi de la résistance et de l'épaisseur du tissu, du nombre d'épaisseurs à coudre et du type de point choisi.

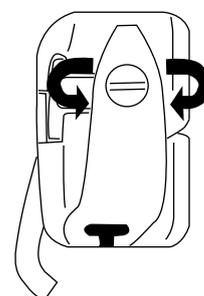
Veillez à ce que la tension du fil supérieur soit égale à celle du fil inférieur, le tissu pourrait sinon se froncer.

Avant tout ouvrage de couture, nous conseillons de faire un essai sur une chute de tissu.

8.3. Réglage de la tension du fil inférieur

La tension du fil inférieur est réglée par le biais du ressort de la boîte à canette.

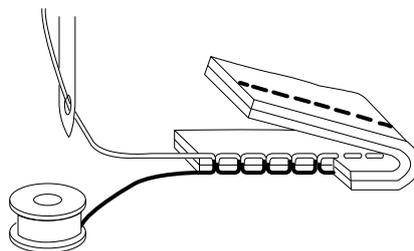
- ▶ Tournez la vis du ressort dans le sens des aiguilles d'une montre pour tendre davantage le fil.
- ▶ Tournez la vis du ressort dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour détendre le fil.



8.4. Vérification de la tension du ressort

8.4.1. Couture correcte

La tension du fil supérieur et inférieur est correctement réglée lorsque les circonvolutions des fils se situent au milieu du tissu. Le tissu reste lisse et ne forme pas de plis.

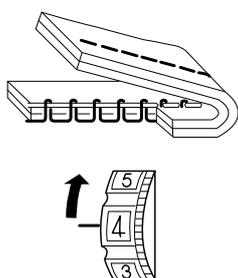


8.4.2. Coutures imparfaites

Le fil supérieur est trop tendu et tire le fil inférieur vers le haut. Le fil inférieur apparaît sur l'endroit de la pièce de tissu.

Solution :

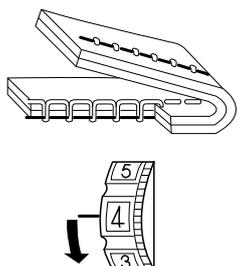
Réduire la tension du fil supérieur en tournant la roulette de réglage de la tension du fil supérieur sur un numéro inférieur.



Le fil supérieur est trop lâche. Le fil inférieur tire le fil supérieur vers le bas. Le fil supérieur apparaît sur l'envers de la pièce de tissu.

Solution :

Augmenter la tension du fil supérieur en tournant la roulette de réglage de la tension du fil supérieur sur un numéro supérieur.



9. Couture

9.1. Généralités

- Allumez l'interrupteur principal (10).
- Chaque fois que vous changez de type de point, placez toujours l'aiguille dans la position la plus haute.
- Avancez le tissu suffisamment loin sous le pied-de-biche (26). Laissez les fils supérieur et inférieur dépasser d'environ 10 cm vers l'arrière.
- Abaissez le levier du pied-de-biche (20). Tout en tenant le fil de la main gauche, tournez le volant manuel (8) vers vous et placez l'aiguille à l'endroit du tissu où vous voulez commencer à coudre.
- Appuyez sur la pédale – plus la pédale est appuyée, plus la machine fonctionne vite. Pendant la couture, guidez le tissu délicatement avec votre main.
- Cousez quelques points en marche arrière en actionnant la navette marche arrière (12) afin de fixer les premiers points de couture.

CONSEIL

Si vous n'êtes pas sûr que p. ex. la tension du fil ou le type de point est correct(e), testez les réglages au préalable sur un échantillon de tissu.

Le tissu avance automatiquement sous le pied-de-biche : ne pas le retenir pas ou tirez pas manuellement, mais guidez-le simplement afin que la couture suive le sens souhaité.



9.2. Choix de l'aiguille appropriée

AVIS !

Risque de dommage !

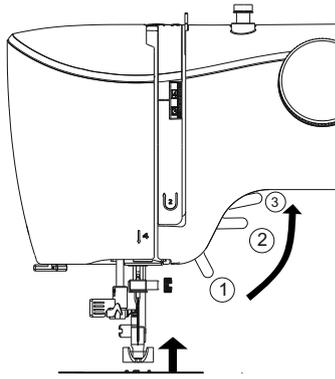
L'utilisation d'une aiguille émoussée ou déformée peut endommager le tissu cousu.

- ▶ Remplacez donc toujours immédiatement une aiguille défectueuse.

Le numéro indiquant la grosseur de l'aiguille figure sur la tige. Plus ce numéro est élevé, plus l'aiguille est grosse.



9.3. Lever et abaisser le pied-de-biche



Levez ou abaissez le levier du pied-de-biche pour faire respectivement monter ou descendre le pied-de-biche.

Position 1 : le pied-de-biche appuie le tissu sur les griffes d'entraînement, la tension du ressort est activée.

Vous pouvez démarrer la couture.

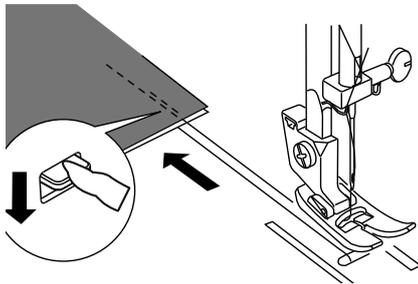
Position 2 : le pied-de-biche se trouve en position relevée, la tension du ressort est nulle.

Vous pouvez retirer le tissu de la machine ou l'y introduire, ou changer le pied-de-biche.

Le pied-de-biche peut être remonté davantage en position 3, qui offre davantage d'espace, pour coudre des tissus plus épais.

9.4. Couture en marche arrière

Utilisez la couture en marche arrière pour renforcer le début et la fin d'une couture.



▶ Appuyez sur la navette marche arrière et maintenez-la enfoncée.

▶ Appuyez sur la pédale – plus la pédale est appuyée, plus la machine fonctionne vite.

▶ Pour repasser à la marche avant, relâchez simplement la navette marche arrière.

9.5. Retirer le tissu de la machine à coudre

Une fois l'ouvrage de couture terminé, l'aiguille doit toujours se trouver à la position la plus haute.

▶ Pour enlever le tissu, levez le pied-de-biche et tirez le tissu de la machine vers l'arrière dans la direction opposée à votre corps.

9.6. Changement de sens de couture

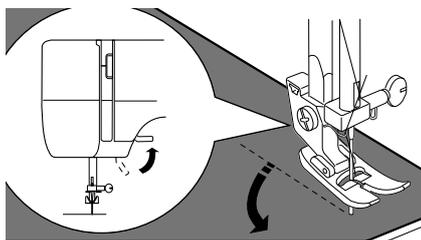
Pour modifier le sens de couture aux coins du tissu à coudre, procédez comme suit :

▶ Arrêtez la machine et tournez le volant manuel aussi loin que possible vers vous, jusqu'à ce que l'aiguille pique dans le tissu.

▶ Levez le pied-de-biche.

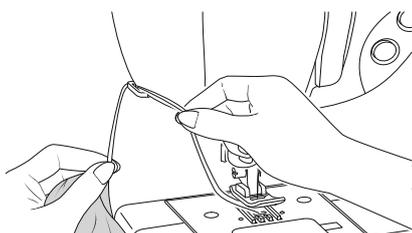
▶ Tournez le tissu autour de l'aiguille afin de le positionner dans le sens souhaité.

▶ Rabaissez le pied-de-biche et poursuivez la couture.



9.7. Coupe du fil

Coupez le fil avec le coupe-fil (16) situé à l'arrière de la machine à coudre ou avec des ciseaux. Laissez sortir env. 15 cm de fil derrière le chas d'aiguille.



9.8. Sélecteur de programme

AVIS !

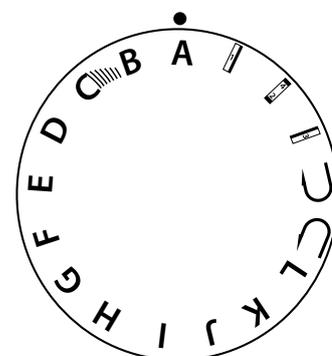
Risque de dommage !

Le sélecteur de programme ne peut pas être tourné à 360°.

- ▶ Ne tournez jamais le sélecteur de programme au-delà des positions « ↻ » et « ↺ » au risque d'endommager la mécanique.

Cette machine à coudre propose différents points traditionnels et décoratifs. Le sélecteur de programme (17) vous permet de régler facilement le modèle de point souhaité.

- ▶ Avant tout changement de point, vérifiez que l'aiguille se trouve bien à la position la plus haute.
- ▶ Tournez le sélecteur de programme de manière à ce que le type de point souhaité se trouve à la hauteur du repère.

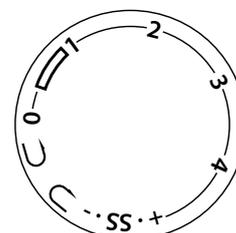
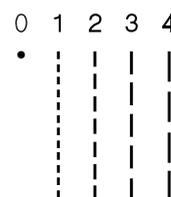


9.9. Réglage de la longueur de point

Le bouton de réglage de la longueur de point (13) vous permet de choisir la longueur du modèle de point réglé.

- ▶ Tournez le bouton de réglage de la longueur de point de telle manière que le numéro de la longueur de point souhaitée se trouve à la hauteur du repère.

Les numéros représentent la longueur approximative des points en millimètres.



9.10. Réglage des types de point

Les types de point se règlent à l'aide du sélecteur de programme. Avant de changer de type de point, veillez toujours à ce que l'aiguille se trouve à la position la plus haute.

Faites un essai de couture sur un échantillon de tissu avant d'utiliser un programme.

Vous trouverez une vue d'ensemble de tous les modèles de point dans le tableau des programmes au chapitre « 12. Sélection du programme adapté » en page 43.



Pour savoir comment mettre en place et enlever le pied-de-biche, reportez-vous au paragraphe « 10.2. Retrait et mise en place du pied-de-biche » en page 34.

9.10.1. Point droit

Convient pour les travaux de couture courants et de surpiqûre.

Pied-de-biche :Pied standard
 Programme : A et B
 Longueur de point : 0 à 4

9.10.2. Point zigzag

Le point zigzag est l'un des types de point les plus employés. Il s'utilise p. ex. pour ourler, coudre des applications et monogrammes, etc.

Avant d'utiliser le point zigzag, cousez quelques points droits afin de renforcer la couture.

Pied-de-biche :Pied standard
 Programme : C
 Largeur de point : C ||||| B
 Longueur de point : 1 à 4

Entre les programmes B et C figurent cinq réglages de largeur de point différents pour le point zigzag.

- Tournez délicatement le sélecteur de programme au-delà de la position B pour sélectionner la largeur de point désirée.



CONSEILS POUR LES POINTS ZIGZAG

Pour obtenir de meilleurs résultats avec les points zigzag, la tension du fil supérieur doit être plus lâche que pour la couture de points droits.

Le fil supérieur doit être légèrement visible sur l'envers du tissu.

9.10.3. Point satin

On appelle point satin un point zigzag très serré, spécialement adapté aux applications et monogrammes ainsi qu'à plusieurs points décoratifs.

Pied-de-biche :Pied standard

Programme : K et L

Longueur de point :0 à 1

CONSEIL

Avant d'utiliser ce point, veillez toujours à ce que la tension du fil supérieur soit légèrement relâchée. Plus le point doit être large, plus la tension du fil supérieur doit être lâche. Pour la couture de tissus très fins ou souples, placez un papier fin sous le tissu et cousez-le avec le tissu. Cela évite de sauter des points et empêche le tissu de se froncer.



9.10.4. Point invisible

CONSEIL

La couture des ourlets invisibles exige un peu de pratique et il convient de s'exercer sur des chutes de tissu avant de commencer à coudre.

Pour la couture des ourlets dits invisibles.

Pied-de-biche : Pied standard avec aide au positionnement

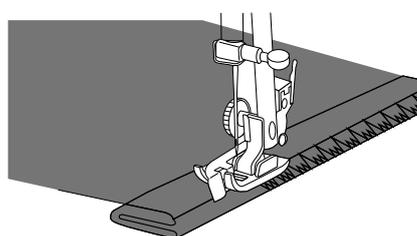
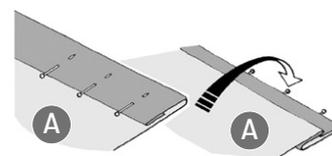
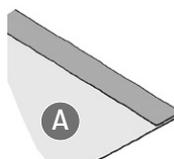
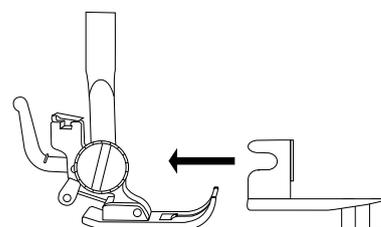
Programme : E ou F

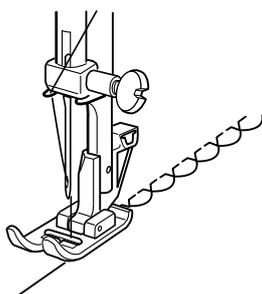
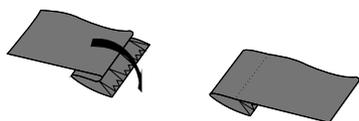
Longueur de point :0 à 1

Utilisez une couleur de fil à coudre assortie au tissu.

Avec les tissus très fins ou transparents, utilisez un fil de nylon transparent.

- ▶ Pour monter l'aide au positionnement, dévissez la vis (27) du support du pied-de-biche et glissez l'aide au positionnement sous la vis, comme illustré.
 - ▶ Resserrez ensuite fermement la vis.
 - ▶ Placez le tissu sur l'endroit devant vous.
 - ▶ Repliez la rélarge de couture sur l'envers du tissu (A) comme illustré.
 - ▶ Repliez à présent l'ourlet également sur l'envers et fixez la rélarge et l'ourlet à l'aide d'épingles (comme illustré ci-contre).
 - ▶ Retournez à présent tout l'ourlet invisible sur le bord du tissu. Le bord du tissu doit légèrement dépasser de la rélarge.
 - ▶ Cousez minutieusement le long du pli.
- Veillez à ce que les points droits soient cousus sur l'ourlet et les pointes des points zigzag, piquées à chaque fois uniquement dans le pli supérieur du tissu.
- Si vous utilisez l'aide au positionnement, le pli de couture doit suivre exactement l'aide au positionnement.





- ▶ Retirez maintenant le tissu de la machine et lissez-le. Le tissu déplié présente alors un ourlet invisible.

9.10.5. Ourlet festonné

L'ourlet festonné est un point invisible inversé pour réaliser des ourlets décoratifs. Convient particulièrement pour les tissus coupés en biais.

Pied-de-biche :Pied standard
 Programme : H
 Longueur de point : 2 à 3

- ▶ L'aiguille doit piquer à droite dans le bord du tissu de manière à ce que les points sur le bord extérieur de l'ourlet s'entrelacent.

9.10.6. Point élastique

Ce point convient particulièrement à l'assemblage de deux pièces de tissu à l'aide d'une couture plate.

Le point élastique peut également être utilisé pour renforcer des tissus élastiques et pour assembler différentes pièces de tissus. Convient également pour la couture d'élastiques (p. ex. bandes élastiques).

Pied-de-biche :Pied standard
 Programme : C à K
 Longueur de point : SS



CONSEIL

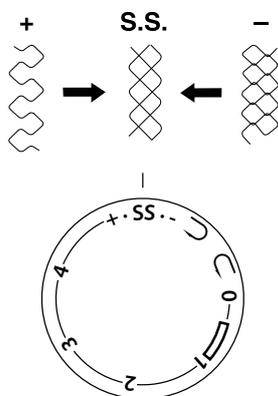
Utilisez un fil synthétique. La couture sera ainsi quasiment invisible.

9.10.7. Couture de bandes élastiques

- ▶ Placez la bande élastique à l'endroit souhaité.
- ▶ Cousez la bande élastique avec le point élastique en tendant la bande de vos mains devant et derrière le pied-de-biche. Plus la tension est forte, plus le fronçage sera serré.

9.10.8. Homogénéité du point

Selon le type de tissu travaillé, les points peuvent ne pas être homogènes. Le cas échéant, le modèle de point doit être homogénéisé manuellement.



- ▶ Tournez le bouton de réglage de la largeur de point en direction du symbole + si le point paraît trop comprimé.
- ▶ Tournez le bouton de réglage de la largeur de point en direction du symbole - si le point paraît trop lâche.

9.10.9. Point losange ou point smock

Le point losange, très décoratif, est souvent utilisé p. ex. pour coudre de la dentelle ou des élastiques ou encore pour piquer sur du stretch ou d'autres matières élastiques.

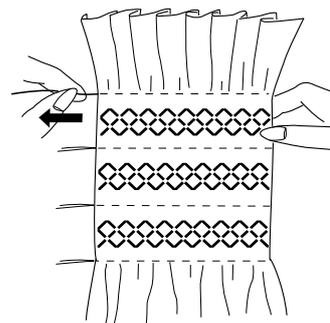
Pied-de-biche :Pied standard

Programme : D

Longueur de point : SS

Pour la couture du point losange, tenez compte de ce qui suit :

- ▶ Froncez régulièrement le tissu à coudre.
- ▶ Placez une mince bande de tissu sous la fronce et cousez-la avec le point losange.
- ▶ Terminez l'ouvrage de couture en losange avant d'intégrer la partie ainsi décorée à l'ensemble du vêtement.
- ▶ Vous pouvez obtenir le même résultat avec des tissus très fins en enroulant un fil élastique sur la canette.



9.10.10. Point overlock élastique

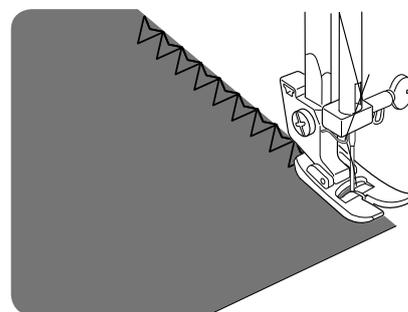
Ce point convient particulièrement pour la couture du jersey et de vêtements de jogging ainsi que pour raccommoder. Ce point est aussi décoratif qu'utile. Il se compose de lignes latérales et transversales et est totalement élastique.

Pied-de-biche :Pied standard

Programme : E

Longueur de point : SS

- ▶ Placez le bord du tissu sous le pied-de-biche de façon à ce que l'aiguille subissant une déviation à droite couse un point droit tout en restant en contact avec le bord du tissu de manière à coudre un point zigzag avec la déviation à gauche.



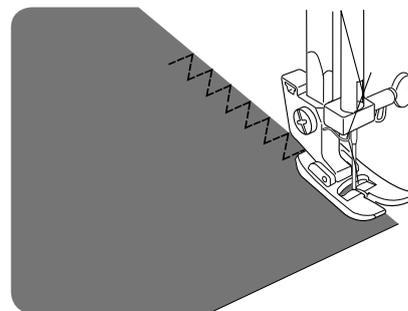
9.10.11. Zigzag à trois points

Ce type de point permet de surfiler les bords.

Pied-de-biche :Pied standard

Programme : D

Longueur de point : 0 à 1



9.10.12. Triple point droit

Couture simultanée de deux points avant et un point arrière. La couture qui en résulte est extrêmement stable.

Pied-de-biche :Pied standard

Programme : A ou B

Longueur de point : SS

9.11. Ourlet aveugle inversé

Ce type de point permet la couture de textiles matelassés ou type loden avec surfilage des bords.

Pied-de-biche :Pied standard

Programme : 1

Longueur de point : 1 à 2

Pour les doublures difficiles, superposez les panneaux de tissu et cousez le long de la ligne de couture.

Pour le surfilage des bords, la déviation à droit du point doit être très proche du bord du tissu.

9.12. Boutonnères



CONSEIL

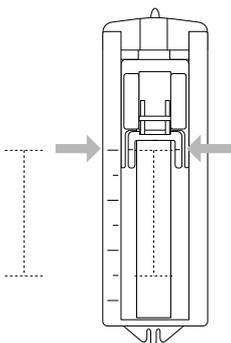
Pour déterminer la longueur de point adéquate, il est conseillé de coudre un modèle de boutonnière sur une chute de tissu.

Pied-de-biche :Pied pour boutonnières

Programme : Programme boutonnière

Longueur de point : 0,5 à 1

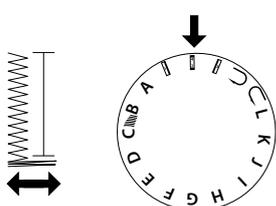
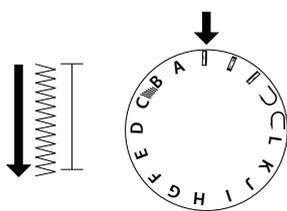
- ▶ Placez le pied-de-biche et l'aiguille à la position la plus haute.
- ▶ Remplacez le pied-de-biche par le pied pour boutonnières. Lisez pour cela le chapitre « 10.2. Retrait et mise en place du pied-de-biche » en page 34.
- ▶ Marquez sur le tissu l'endroit où la boutonnière doit être cousue ainsi que la longueur de boutonnière souhaitée à l'aide d'un crayon ou d'une craie de tailleur.



- ▶ Montez le pied pour boutonnières de manière à ce que le chariot soit tourné vers l'arrière de la boutonnière.
- ▶ Faites passer le fil supérieur par l'orifice du pied pour boutonnières et tirez les deux fils, supérieur et inférieur, sur l'envers.

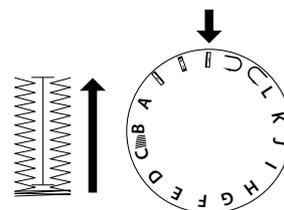
9.12.1. Procédure

- ▶ À l'aide du sélecteur de programmation, sélectionnez le programme pour l'arrêt de couture gauche.
- ▶ Abaissez le pied et cousez lentement jusqu'à atteindre la longueur souhaitée pour l'arrêt de couture latéral.

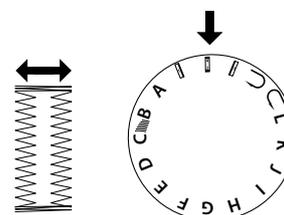


- ▶ Levez l'aiguille à la position la plus haute et passez au programme pour l'arrêt de couture inférieur.
- ▶ Cousez ensuite quelques points d'arrêt inférieur.

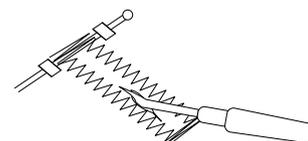
- ▶ Levez de nouveau l'aiguille à la position la plus haute et passez au programme pour l'arrêt de couture droit.



- ▶ Cousez maintenant l'arrêt de couture droit exactement sur la même longueur que pour le côté gauche.
- ▶ Placez l'aiguille à la position la plus haute et sélectionnez de nouveau le programme pour l'arrêt de couture supérieur.



- ▶ Cousez alors, comme pour l'arrêt de couture inférieur, également quelques points d'arrêt de couture supérieur.
- ▶ Il est conseillé de régler ensuite la longueur du point sur « 0 » et de coudre encore quelques points afin que les fils soient mieux noués et que la boutonnière ne s'effiloche pas.
- ▶ Pour terminer, coupez le tissu entre les coutures à l'aide du découd-vite fourni. Exécutez cette opération avec précaution afin de ne pas endommager les points d'arrêt.



CONSEIL

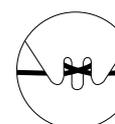
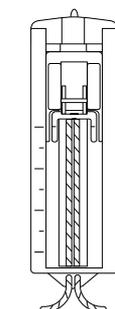
Pour éviter de couper l'arrêt de couture supérieur, il est conseillé de piquer une épingle devant l'arrêt de couture.

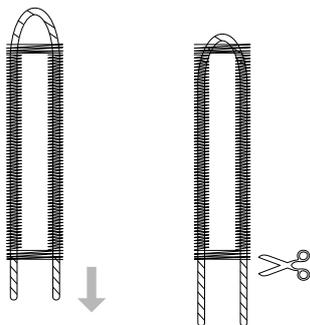


9.12.2. Boutonnières renforcées avec fil

Il est conseillé de renforcer les boutonnières plus sollicitées avec un fil (fil à crocheter, fil de renforcement ou fil à boutonnières).

- ▶ Coupez un morceau de fil de renforcement adapté à la taille de la boutonnière et mettez-le autour du pied pour boutonnières.
- ▶ Accrochez le fil dans l'aiguillon à l'extrémité arrière du pied-de-biche puis guidez le fil vers l'avant et nouez-le sur l'aiguillon avant.
- ▶ Cousez la boutonnière normalement en veillant à ce que les points ensèrent complètement le fil de renforcement.





- Une fois le programme pour boutonnières terminé, enlevez votre ouvrage de la machine à coudre et coupez les extrémités du fil de renforcement excédentaire à ras de l'ouvrage.



CONSEIL

L'utilisation de fils de renforcement nécessite un certain entraînement, faites donc tout d'abord plusieurs essais de boutonnière sur une chute de tissu.

9.13. Couture de boutons et d'œillets

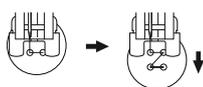
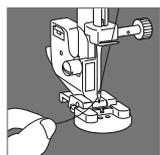
Le pied pour pose de boutons permet de coudre facilement boutons, crochets et œillets.

Abaissez les griffes d'entraînement, comme indiqué au chapitre « 9.18. Réglage des griffes d'entraînement » en page 32.

Pied-de-biche :

Programme : C ||||| B

Longueur de point : 0



- Abaissez le pied-de-biche et placez le bouton entre le tissu et le pied de manière à ce que le point atteigne les trous du bouton, comme illustré.

- Vérifiez le bon positionnement du bouton en tournant le volant de la main. L'aiguille doit piquer exactement dans les trous du bouton afin d'éviter tout endommagement de l'aiguille.

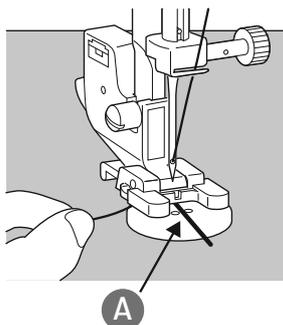
- Le sélecteur de programmation permet le réglage de cinq largeurs de point différentes entre les programmes B et C en fonction de l'écartement des trous du bouton.

- Cousez 6 ou 7 points par trou à vitesse réduite.

Pour les boutons à quatre trous, décalez le tissu avec le bouton : 6 à 7 points sont alors aussi cousus dans les autres trous. Une fois le tissu retiré, coupez le fil supérieur en laissant une certaine longueur, faites-le passer sur l'envers du tissu et nouez-le avec le fil inférieur.

9.13.1. Couture de boutons à tige

Avec les tissus épais, un bouton à tige est souvent nécessaire.



- Placez une aiguille (ou une allumette (A) s'il s'agit d'une tige plus grosse) sur le bouton et commencez à coudre exactement comme avec n'importe quel bouton classique.
- Au bout d'une dizaine de points, retirez le tissu de la machine.
- Retirez l'aiguille ou l'allumette du tissu à coudre.
- Laissez le fil supérieur un peu plus long et coupez-le.
- Enfillez le fil supérieur dans le bouton et enroulez-le plusieurs fois autour de la tige puis faites-le passer sur l'envers du tissu et nouez-le avec le fil inférieur.

9.14. Couture de fermetures éclair

Pied-de-biche : Pied pour fermetures éclair

Programme : A

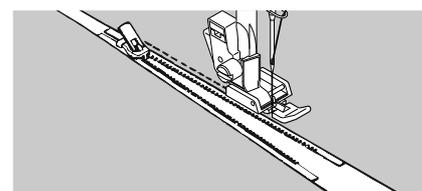
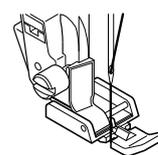
Longueur de point : 1 à 4

Largeur de point : 0

Selon le côté de la bande de fermeture éclair que vous cousez, le pied-de-biche doit toujours reposer sur le tissu.

C'est pourquoi le pied est fixé soit sur le côté droit soit sur le côté gauche et non pas au centre comme avec les autres pieds-de-biche.

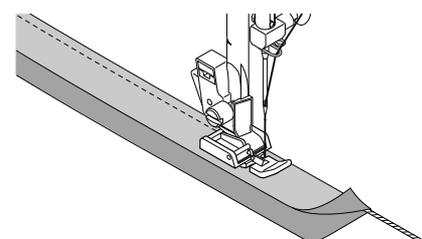
- ▶ Placez le pied-de-biche et l'aiguille à la position la plus haute pour remplacer le pied.
- ▶ Faufilez la fermeture éclair sur le tissu et positionnez l'ensemble sous le pied-de-biche.
- ▶ Pour coudre le côté droit de la fermeture éclair, fixez le pied pour fermetures éclair de manière à ce que l'aiguille couse le côté gauche.
- ▶ Cousez le côté droit de la fermeture éclair en veillant à ce que la couture passe le plus près possible des dents.
- ▶ Cousez la fermeture éclair à environ 0,5 centimètre en dessous des dents avec une barrette.
- ▶ Pour coudre le côté gauche de la fermeture éclair, changez la position du pied au niveau du support du pied-de-biche.
- ▶ Procédez comme pour la couture sur le côté droit de la fermeture éclair.
- ▶ Avant que le pied n'atteigne la tirette sur la bande de fermeture éclair, soulevez le pied et ouvrez la fermeture éclair en laissant l'aiguille dans le tissu.



9.14.1. Couture de cordelettes

Le pied pour fermetures éclair vous permet aussi de coudre facilement des cordelettes comme illustré.

- ▶ Rabattez une fois le tissu de manière à former un tunnel de cordelette puis cousez le long de la cordelette en veillant à ce que le pied pour fermetures éclair se trouve derrière la cordelette.



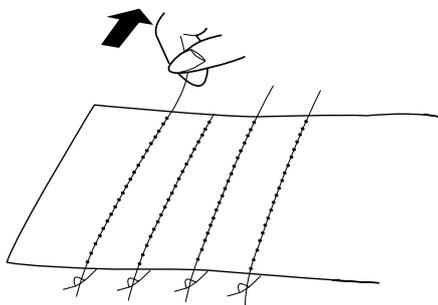
9.15. Fronçage

Pied-de-biche :Pied standard

Programme : A

Longueur de point : 4

Relâchez la tension du fil supérieur (voir page 17) de manière à ce que le fil inférieur soit lâche sur l'envers du tissu et entouré du fil supérieur.



- ▶ Cousez une ou plusieurs rangées de points. Ne coupez pas les fils directement au bord du tissu, mais laissez dépasser env. 10 centimètres de fil.

- ▶ Nouez maintenant le fil supérieur et le fil inférieur au début de chaque rangée.
- ▶ Retenez le tissu côté nœuds et maintenez tendus de l'autre côté un ou plusieurs fils inférieurs simultanément. Resserrez maintenant le tissu au-dessus du fil inférieur. Si le tissu est froncé sur la largeur souhaitée, nouez les fils supérieurs et inférieurs de l'autre côté.
- ▶ Répartissez régulièrement le fronçage.
- ▶ Cousez le fronçage avec une ou plusieurs coutures droites. Vous pouvez également utiliser le point losange ou point smock.

9.16. Couture avec une aiguille jumelée

Vous trouverez des aiguilles jumelées dans les magasins spécialisés bien achalandés. Lors de l'achat, veillez bien à ce que l'écart entre les deux aiguilles ne dépasse pas 4 mm.

Les aiguilles jumelées permettent de réaliser de très beaux motifs bicolores en utilisant des fils de différentes couleurs.

Pied-de-biche : Pied standard

Programme : A à L

Longueur de point : 1 à 4

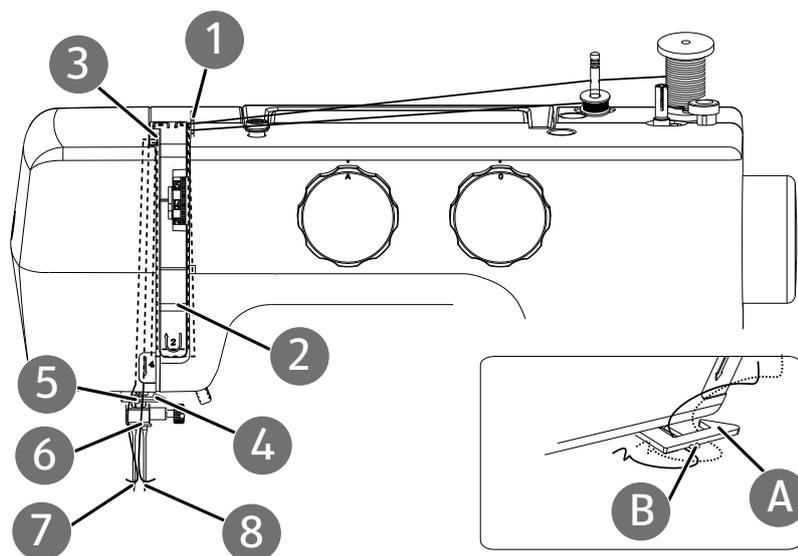
AVIS !

Risque de dommage !

Si vous utilisez un programme de couture incorrect, l'aiguille jumelée peut se tordre ou casser.



- ▶ N'utilisez donc l'aiguille jumelée qu'avec le programme indiqué ici.
- ▶ Mettez l'aiguille jumelée en place de la même manière qu'une aiguille simple (voir page 33).



- ▶ Sortez les deux porte-bobine (5) par le haut de la machine jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent distinctement.
- ▶ Placez sur les porte-bobine deux bobines comportant chacune la même longueur de fil.
- ▶ Acheminez dans un premier temps le fil de la bobine avant comme indiqué au chapitre « 7.6. Enfilage du fil supérieur » en page 12 jusqu'au guide-fil (19).
- ▶ Comme illustré dans l'illustration de détail, le guide-fil comporte un œillet double (B) pour les deux fils des aiguilles jumelées.
- ▶ Procédez comme pour l'enfilage du fil dans une aiguille simple pour enfiler le fil dans l'aiguille de droite (8).
- ▶ Acheminez ensuite le fil de la bobine arrière comme indiqué au chapitre « 7.6. Enfilage du fil supérieur » en page 12, jusqu'à l'aiguille de gauche.

**AVIS !****Risque de dommage !**

En cas de couture d'un coin avec l'aiguille jumelée, celle-ci peut se tordre ou casser.

► Sortez toujours l'aiguille du tissu.

9.17. Couture avec le bras libre

Le bras libre facilite la couture de pièces tubulaires telles que manches ou jambes de pantalon.

Cette machine à coudre peut être très simplement transformée en une machine à bras libre, il suffit alors de démonter la table-rallonge avec le compartiment à accessoires (14) de la machine à coudre.

Le bras libre est particulièrement utile pour les travaux de couture suivants :

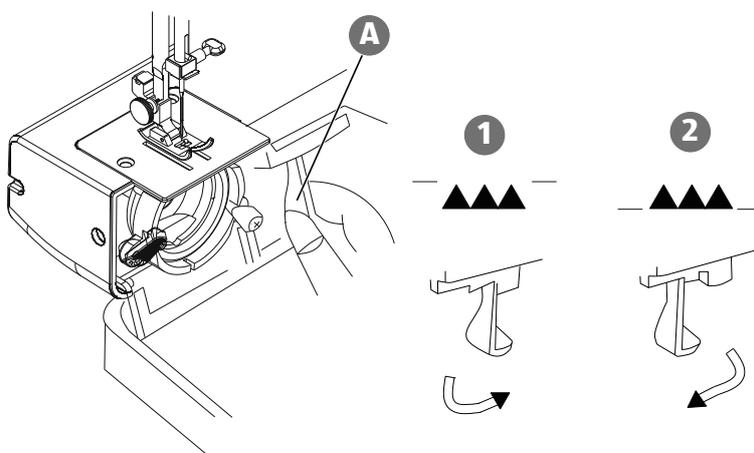
- Racommodage de coudes et genoux de vêtements.
- Couture de manches, en particulier sur des vêtements de plus petite taille.
- Applications, broderies ou ourlets sur bords, manchettes ou jambes de pantalon.
- Couture de ceintures élastiques sur des jupes ou pantalons.

9.18. Réglage des griffes d'entraînement

Pour la couture avec le bras libre, il peut être utile d'abaisser les griffes d'entraînement de manière à ce que la manipulation du tissu ne soit pas gênée par la machine.

Sans les griffes d'entraînement, vous pourrez déplacer le tissu plus librement sous l'aiguille.

- Abaissez le levier (A) et poussez-le vers la droite en position (1) « —▲▲▲— » - les griffes d'entraînement s'abaissent.
- Abaissez à nouveau le levier (A) et poussez-le vers la gauche en position (2) « —▲▲▲— » - les griffes d'entraînement sont relevées et la machine peut être utilisée normalement.



Si les griffes d'entraînement ne se relèvent pas immédiatement, tournez le volant manuel d'un tour complet. Ceci doit entraîner la remontée des griffes d'entraînement.

10. Maintenance, entretien et nettoyage

ATTENTION !

Risque de blessure !

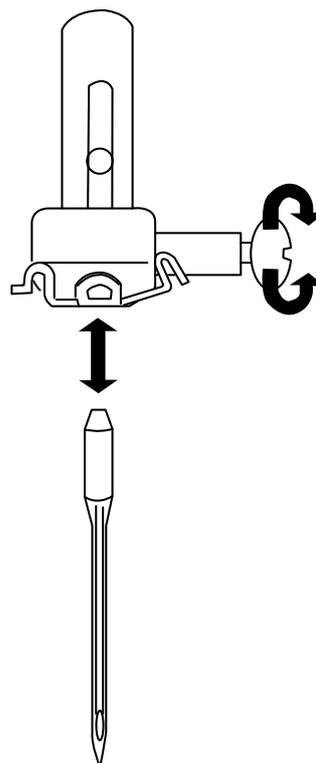
Il y a risque de blessure en cas d'actionnement accidentel de la pédale.

- ▶ Lorsque vous arrêtez de coudre ou avant toute opération de maintenance, éteignez la machine et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.



10.1. Changement d'aiguille

- ▶ Tournez le volant manuel (8) vers vous jusqu'à ce que l'aiguille se trouve à la position la plus haute.
- ▶ Retirez la vis du porte-aiguille (21) en la faisant tourner vers vous (sens inverse des aiguilles d'une montre).
- ▶ Retirez l'aiguille du porte-aiguille.
- ▶ Mettez la nouvelle aiguille en place avec le côté plat à l'arrière. Poussez l'aiguille vers le haut jusqu'à la butée.
- ▶ Resserrez solidement la vis du porte-aiguille (dans le sens des aiguilles d'une montre).

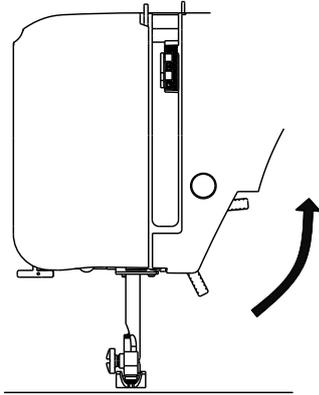


Les aiguilles sont disponibles dans le commerce spécialisé. Vous trouverez des informations sur les désignations de type et les grosseurs d'aiguilles au chapitre « 11.1. Tableau des combinaisons de tissu, fil et aiguille » en page 41.

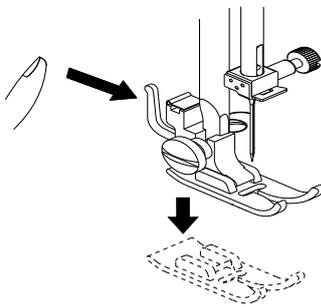


10.2. Retrait et mise en place du pied-de-biche

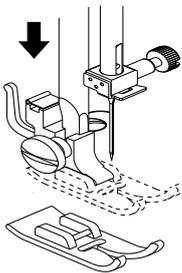
10.2.1. Retrait



- ▶ Tournez le volant manuel vers vous jusqu'à ce que l'aiguille se trouve à la position la plus haute.
- ▶ Relevez le pied-de-biche (26) en mettant le levier du pied-de-biche (20) en position la plus haute.



- ▶ Appuyez sur le levier de déclenchement du pied-de-biche (22) derrière le support du pied-de-biche : le pied-de-biche tombe.



10.2.2. Mise en place

- ▶ Placez le pied-de-biche de manière à ce que la cheville soit positionnée sur le pied, directement sous la rainure du support du pied-de-biche.
- ▶ Abaissez le levier du pied-de-biche. Le pied s'enclenche alors automatiquement.
- ▶ Relevez le levier du pied-de-biche.

10.3. Retrait et mise en place du support de pied-de-biche

Il n'est pas nécessaire d'enlever le support du pied-de-biche, sauf pour accéder plus facilement aux griffes d'entraînement (25) pour les nettoyer.

10.3.1. Retrait

- ▶ Placez l'aiguille à la position la plus haute en tournant le volant manuel vers vous et poussez le levier du pied-de-biche vers le haut.
- ▶ Enlevez le pied-de-biche du support de pied-de-biche et desserrez la vis du support de pied-de-biche (27) à l'aide du tournevis fourni.

10.3.2. Mise en place

- ▶ Placez l'aiguille à la position la plus haute en tournant le volant manuel vers vous et poussez le levier du pied-de-biche vers le haut.

- ▶ Pour mettre ensuite le support du pied-de-biche en place, poussez-le aussi loin que possible vers le haut et serrez la vis du support du pied-de-biche à l'aide du tournevis fourni.

10.4. Entretien de la machine à coudre

Une machine à coudre est un produit mécanique de précision qui nécessite un entretien régulier pour pouvoir fonctionner correctement.

Vous pouvez vous occuper personnellement de cet entretien.

L'entretien consiste essentiellement à **nettoyer et lubrifier**.

Pour la lubrification, utilisez uniquement des huiles spéciales pour machines à coudre de qualité supérieure, les autres huiles ne sont pas adaptées.



Après la lubrification, veillez à ce qu'aucun résidu d'huile ne se trouve dans l'appareil. Pour éliminer tout résidu d'huile éventuel, cousez quelques points sur un échantillon ou une chute de tissu. Cela permet d'éviter de salir le tissu à coudre.

10.4.1. Nettoyage du boîtier et de la pédale

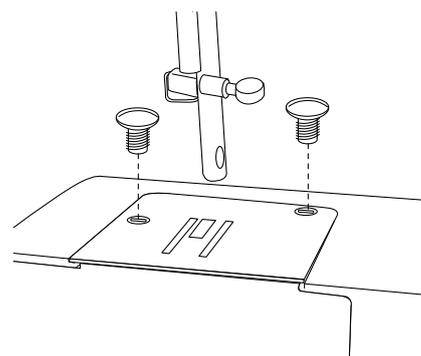
Avant le nettoyage, veuillez débrancher la fiche de la prise de courant.

Pour nettoyer le boîtier et la pédale, utilisez un chiffon sec et doux. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions sur l'appareil.

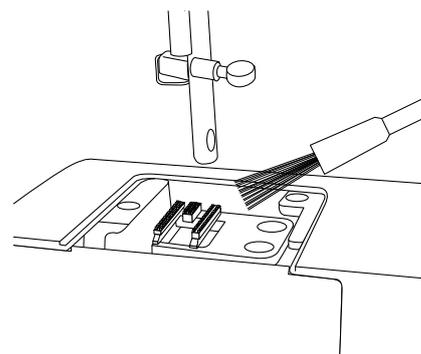
10.4.2. Nettoyage des griffes d'entraînement

Pour garantir une couture impeccable, il est nécessaire de veiller à ce que les dents des griffes d'entraînement soient toujours propres.

- ▶ Retirez l'aiguille et le pied-de-biche (voir page 33 et suiv.).
- ▶ Desserrez les vis de la plaque à aiguille pour pouvoir enlever la plaque de la machine.



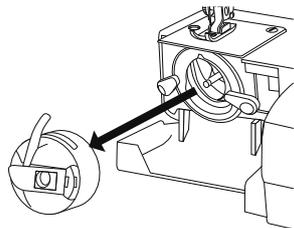
- ▶ Éliminez la poussière et les brèves de fil des griffes d'entraînement du tissu à l'aide de la brosse.



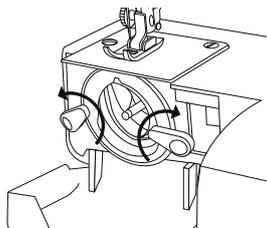
- ▶ Remettez la plaque à aiguille en place.

10.4.3. Nettoyage et lubrification du boîtier de la canette

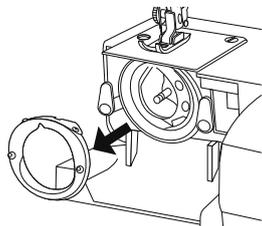
- ▶ Amenez l'aiguille à la position la plus haute, il n'est sinon pas possible de retirer le crochet.
- ▶ Enlevez la boîte à canette.



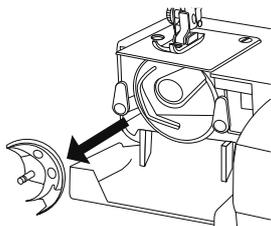
- ▶ Tournez le levier à ressort vers l'extérieur comme illustré



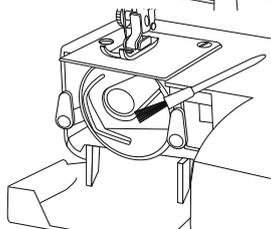
- ▶ Enlevez l'anneau de la coursière.



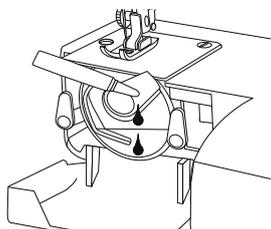
- ▶ Retirez le crochet en tenant le tenon au milieu du crochet.



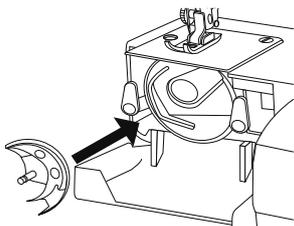
- ▶ Éliminez toutes les saletés de l'anneau de la coursière et lubrifiez les pièces avec un chiffon.



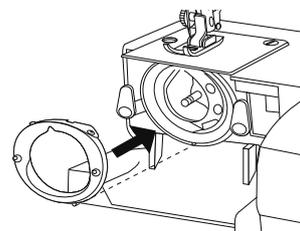
- ▶ Versez une à deux gouttes d'huile sur la coursière de la canette comme illustré.



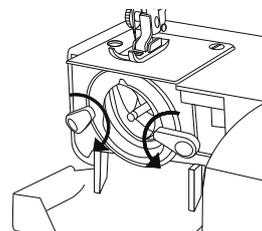
- ▶ Remettez le crochet en place en tenant le tenon au milieu du crochet.



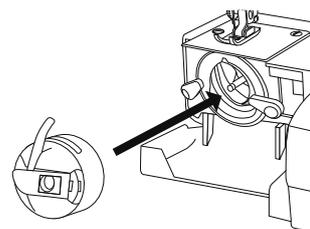
- ▶ Remettez en place l'anneau de la coursière.



- ▶ Tournez le levier à ressort vers l'intérieur comme illustré



- ▶ Pour terminer, remettez en place la boîte à canette.



CONSEIL

En cas d'utilisation fréquente, cette partie de la machine doit être lubrifiée plus souvent.



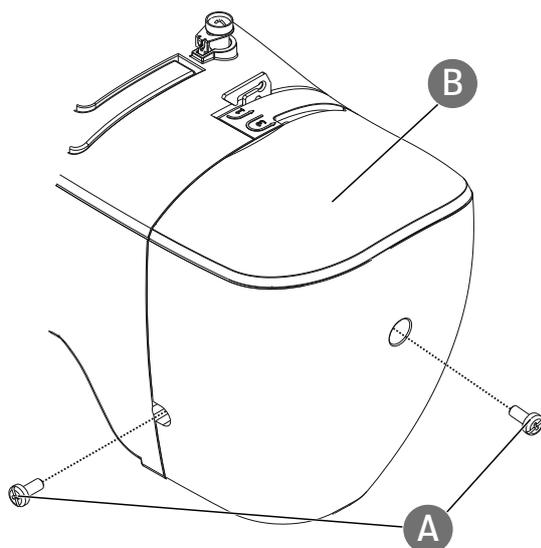
10.5. Lubrification de la machine

Votre machine à coudre est déjà lubrifiée départ usine et donc prête à être utilisée.

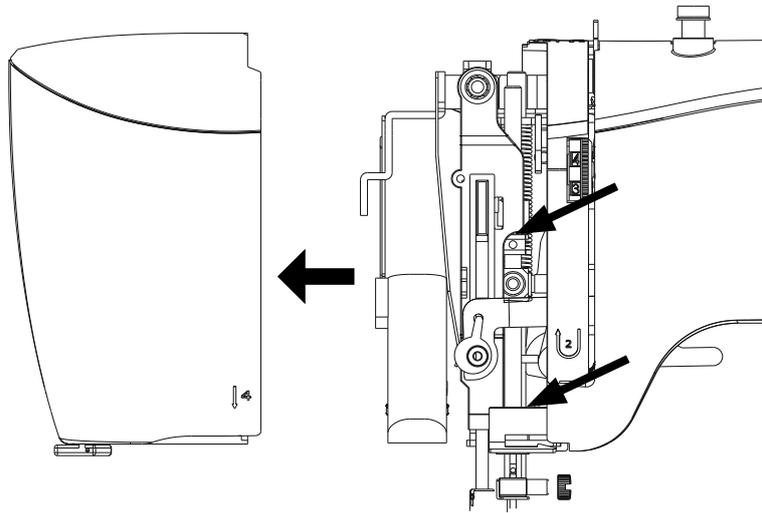


10.5.1. Lubrification de la machine derrière le capot avant

- ▶ Desserrez les vis (A) du capot avant.



- ▶ Retirez le capot avant (B).



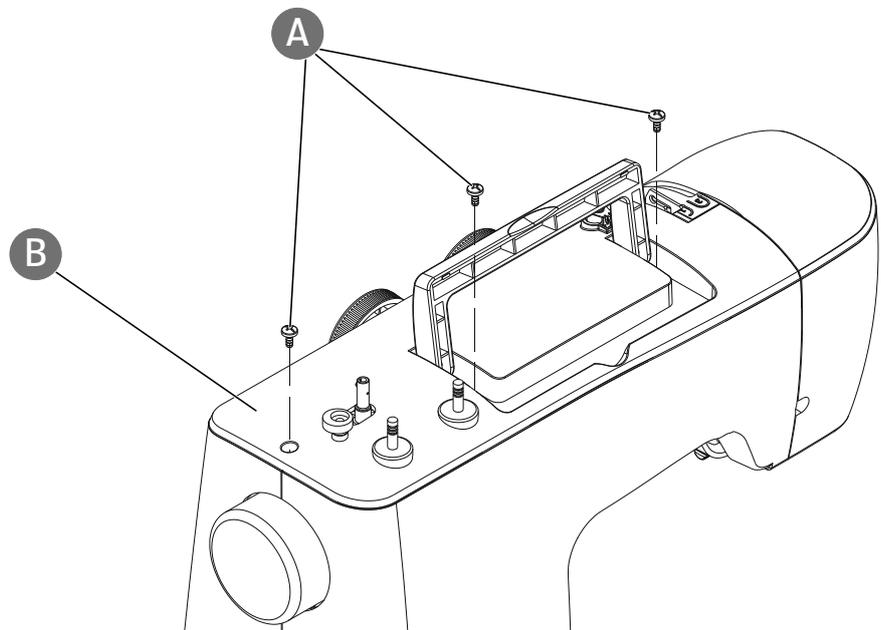
- ▶ Avant toute lubrification, nettoyez les emplacements indiqués par des flèches dans l'illustration ci-dessus.
- ▶ Une fois nettoyés, lubrifiez ces emplacements spécifiques.
- ▶ Versez-y une ou deux gouttes d'huile pour machines à coudre de bonne qualité.



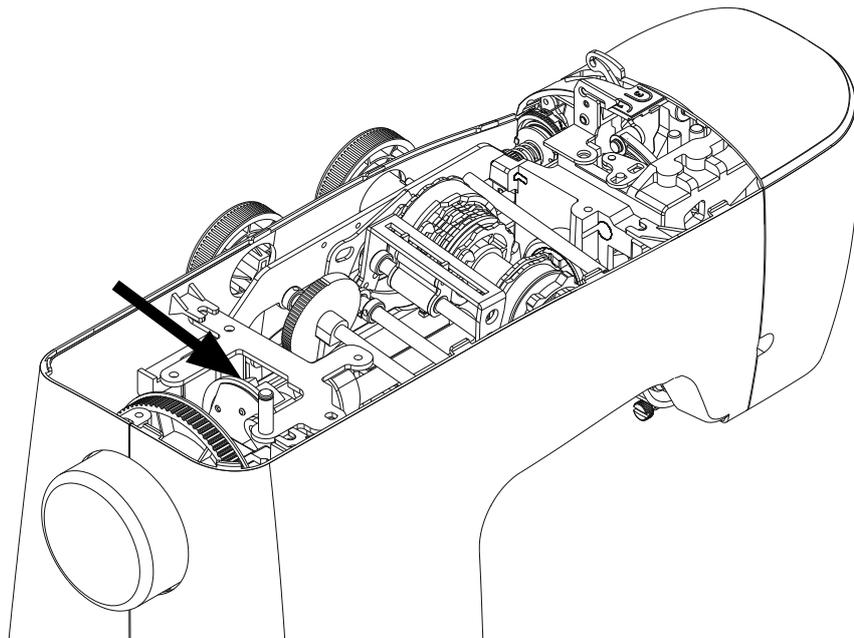
N'oubliez pas de coudre d'abord sur une chute de tissu pour éponger les éventuels excédents d'huile.

10.5.2. Lubrification de la mécanique sous le capot supérieur

- ▶ Desserrez les vis (A) du capot supérieur de la machine à coudre.
- ▶ Retirez le capot supérieur (B).



- ▶ Avant toute lubrification, nettoyez les emplacements indiqués par des flèches dans l'illustration ci-dessous.



- ▶ Une fois nettoyés, lubrifiez ces emplacements spécifiques.
- ▶ Versez-y une ou deux gouttes d'huile pour machines à coudre de bonne qualité.

CONSEIL

En cas d'utilisation fréquente, cette partie de la machine doit être lubrifiée plus souvent. Il est recommandé de procéder à la lubrification des pièces deux à trois fois par an en cas d'utilisation régulière de la machine.

Si la machine ne fonctionne plus correctement suite à une longue période de non-utilisation, faites tourner rapidement la machine lubrifiée, capot avant fermé, pendant environ une minute.

N'oubliez pas de coudre d'abord sur une chute de tissu pour éponger les éventuels excédants d'huile.



11. Dysfonctionnements

En cas de problèmes, veuillez vérifier dans la présente notice d'utilisation que toutes les instructions ont bien été prises en compte.

Ne vous adressez à notre SAV que si les solutions mentionnées n'ont pas permis de résoudre le problème.

Problème	Cause	Page
La machine se bloque	La machine doit être lubrifiée	page 35
	Des poussières et des fils sont coincés dans la coursière	page 35 et suivantes
	Des bribes de tissu se trouvent sur les dents des griffes d'entraînement	page 35
	Une mauvaise huile a été utilisée et a engorgé la machine	page 37 et suivantes
Le fil supérieur casse	Le fil supérieur n'est pas correctement enfilé	page 12
	Le fil est trop tendu	page 17
	L'aiguille est déformée ou émoussée	page 19
	L'aiguille n'est pas adaptée à l'épaisseur du fil	page 41
	L'aiguille n'est pas insérée correctement	page 33
	Le tissu n'a pas été tiré en arrière à la fin de la couture	page 20
	La plaque à aiguille, la canette ou le pied-de-biche est endommagé	Contactez le SAV
Le fil inférieur casse	Le fil inférieur s'emmêle à cause d'un mauvais bobinage de la canette	page 9
	Le fil inférieur ne se trouve pas sous le ressort de tension dans la boîte à canette	page 11
L'aiguille casse	L'aiguille a été mal insérée	page 33
	L'aiguille est déformée	page 19 et 33
	L'aiguille est trop fine	page 41
	Le tissu a été tiré pendant la couture	page 19
	Le fil présente un nœud	page 12
	Le fil supérieur a été mal enfilé	page 12
Des points sont sautés	L'aiguille a été mal insérée	page 33
	Le fil supérieur a été mal enfilé	page 12
	L'aiguille et/ou le fil ne sont pas adaptés au tissu	page 41
	Le tissu est trop épais ou trop dur	page 41
	Le tissu a été tiré pendant la couture	page 19

Problème	Cause	Page
La couture est trop serrée ou fronce	Le fil supérieur est trop tendu	page 17
	Le fil a été mal enfilé dans la machine	page 12 et suivantes
	L'aiguille est trop grosse pour le tissu	page 41
Le fil fait des boucles	La tension du fil n'est pas régulière	page 17
	Le fil supérieur n'est pas correctement enfilé et/ou le fil inférieur n'est pas correctement embobiné	page 9, 12
	L'épaisseur du fil ne convient pas au tissu	page 41
Le tissu avance de façon irrégulière	La longueur du point est réglée sur « 0 »	page 21
	Des bribes de fil se trouvent dans la coursière	page 35
La machine ne fonctionne pas	La machine à coudre n'est pas correctement branchée ou la prise de courant n'est pas sous tension	page 8
	Bribes de fil dans la coursière	page 35

11.1. Tableau des combinaisons de tissu, fil et aiguille

En règle générale, les fils et aiguilles fins sont utilisés pour la couture de tissus légers et les fils et aiguilles plus gros, pour les tissus épais. Testez toujours la solidité du fil et de l'aiguille sur une chute du type de tissu à coudre. Utilisez le même fil pour l'aiguille et la canette. Si vous cousez sur un tissu fin ou des coutures stretch synthétiques, utilisez des aiguilles à tige bleue (disponibles dans le commerce spécialisé) pour éviter que des points ne soient sautés.

Nature du tissu		Fil	Aiguille
Tissus très légers	Chiffon, crêpe Georgette, dentelle fine, organza, maille, tulle	50 Tissu synthétique, soie	65
Tissus légers	Batiste, voile, nylon, satin, lin fin	80 Coton	65
	Soie, crêpe de Chine, crêpe extra fine	50 Soie, tissu synthétique	
	Jersey, vêtements de bain, tricot	60 Tissu synthétique	
	Daim	80 Coton	75 (aiguille à cuir ou jean)

Nature du tissu		Fil	Aiguille
Tissus d'épaisseur moyenne	Flanelle, velours, velours côtelé, mousseline, popeline, lin, laine, feutre, tissu éponge, gabardine	60 - 80 Coton, soie	75 - 90
	Vêtements en maille, stretch, tricot	60 Tissu synthétique	90
	Cuir, vinyle, daim	80 Coton	90 (aiguille à cuir ou jean)
Tissus épais	Toile de jean, tissu pour manteaux	50 Coton	100
	Jersey	50 Tissu synthétique	
	Laine, tweed	50 Soie	
Tissus très épais	Toile, bâche, tissus d'ameublement	80 - 100 Coton	100

11.2. Conseils utiles pour la couture

11.2.1. Couture de tissus fins et légers

Les tissus fins et légers n'étant pas toujours saisis uniformément par les griffes d'entraînement, des ondulations peuvent se produire.

- ▶ Pour coudre sur ce type de tissu, placez un entoilage de type Vlieseline (entoilage pour broderie, disponible dans le commerce spécialisé) ou un morceau de papier de soie sous le tissu à coudre afin d'éviter un entraînement irrégulier.

11.2.2. Couture de tissus élastiques

Avec les tissus élastiques, cousez auparavant les différentes pièces de tissu avec du fil de faufilage puis assemblez-les avec de petits points sans tirer sur le tissu.

Vous obtiendrez également de bons résultats si vous cousez avec des fils spéciaux pour tricots et points élastiques.

12. Sélection du programme adapté

12.1. Programmes de point

Le tableau ci-dessous énumère tous les modèles de point et le numéro de programme respectif.

Numéro de programme	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
Point												
Numéro de programme	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
Point*												

*Avec ce point, le réglage « SS » pour points élastiques doit être sélectionné en plus.

13. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage de manière à le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, ce qui permet d'éviter l'impact sur l'environnement.

Déposez l'appareil usagé auprès d'un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'un centre de tri.

Pour plus de renseignements, adressez-vous à une entreprise de recyclage locale ou à votre municipalité.

14. Caractéristiques techniques

Machine à coudre :

Tension nominale :	220 – 240 V ~ 50 Hz
Puissance nominale :	62 W
Moteur :	60 W
Lampe :	2 W (LED, non remplaçable)

Pédale :

Type :	HKT72C
Tension nominale :	200 – 240 V ~ 50 Hz ; 0,5 A

Classe de protection : II



www.tuv.com
ID 1419065653

15. Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre SAV. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service Community ici :
<http://community.medion.com>.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici :
www.medion.com/contact.
- Notre équipe du SAV se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 43 16 60 30
Adresse SAV	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	

La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV



www.medion.com/fr/service/accueil/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

16. Mentions légales

Copyright © 2019

Date : 22.03.2019

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre SAV d'abord.

17. Index

A	
Anneau de la coursière.....	12, 36, 37
B	
Bobinage de la canette de fil inférieur	9
Boîte à canette.....	36
Boîtier de la canette.....	36
Boutonnière.....	26
Boutonnères renforcées avec fil.....	27
C	
Changement de sens de couture	20
Chargement du fil dans la boîte à canette	11
Choix de l'aiguille appropriée.....	19
Compartiment à accessoires	9
Conseils pour la couture	42
Couture de tissus élastiques	42
Couture de tissus fins et légers.....	42
Consignes de sécurité.....	5
Contrôle de la vitesse de couture	8
Coupe du fil	20
Coursière	36
Couture avec une aiguille jumelée	31
Couture bras libre.....	32
Couture correcte.....	18
Couture de bandes élastiques.....	24
Couture de boutons à tige.....	28
Couture de boutons et œillets.....	28
Couture de cordelettes.....	29
Couture de fermetures éclair	29
Couture en marche arrière.....	20
Coutures imparfaites.....	18
Crochet.....	36
E	
Enfilage du fil supérieur	12
Enfileur automatique pour l'aiguille.....	14
F	
Fronçage.....	30
G	
Griffes d'entraînement.....	35
Baisse.....	32
Hausse	32
Guide-fil supérieur	13
L	
Lubrification	36, 37
M	
Manipulation du pied-de-biche.....	20
Mise en place d'une bobine de fil	9
P	
Pédale	8
Pied-de-biche	34
Pied pour boutonsnières	26
Pied pour fermetures éclair	29
Point droit	22
Point élastique.....	24
Point invisible	23
Point overlock élastique.....	25
Point satin	23
Point smock.....	25
Point zigzag	22
Programmes de point.....	43
R	
Réglage des types de point.....	22
Remontage du fil inférieur	16
Retrait de la boîte à canette.....	11
S	
Sélecteur de programme.....	21
Support de pied-de-biche	34
T	
Table-rallonge.....	8, 11, 32
Tension du fil.....	17
Tension du fil inférieur.....	17
Tension du fil supérieur.....	17
V	
Volant manuel	11



© Copyright

Toute réimpression ou duplication (même partielle) requiert l'autorisation de :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

AA 39/19 A

Ce document, y compris l'ensemble de ses parties, est protégé par la législation sur le droit d'auteur.

Toute utilisation ne respectant pas les dispositions de la législation sur le droit d'auteur est illicite et passible de poursuites.

Ceci vaut en particulier pour les duplications, traductions, reproductions sur microfilm, le transfert et le traitement dans des systèmes électroniques.

MEDION France

75 Rue de la Foucaudière

72100 LE MANS

FRANCE

